

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ОСНОВНА ОПЕРАЦИЯ

- за употреба без компютър -

LV Pamatdarbības rokasgrāmata

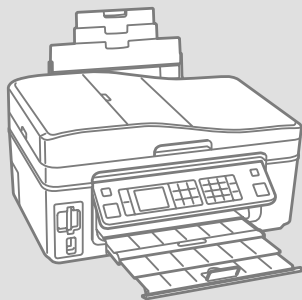
- lietošanai bez datora -

LT Pagrindinių funkcijų vadovas

- naudojimui be kompiuterio -

ET Üldine kasutusjuhend

- kasutamise ilma arvutita -



За това ръководство

Par šo rokasgrāmatu

Apie šį vadovą

Juhendi ülevaade

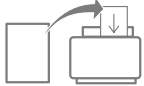
При четене на инструкциите следвайте тези указания:

Lasot instrukcijas, sekojiet šim vadlīnijām:

Skaitydami instrukcijas laikykitės šių nurodymų:


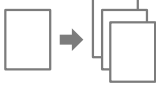
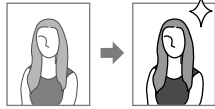
Juhendiga tutvumisel on abiks järgmised selgitused.

				
Предупреждение: Предупрежденията трябва да се съблюдават внимателно, за да се избегнат наранявания.	Внимание: Знаците за внимание трябва да се съблюдават, за да бъдат избегнати повреди на вашето оборудване.	Трябва да се съблюдава, за да се избегнат наранявания и повреди на вашето оборудване.	Забележка: Забележките съдържат важна информация и съвети за работа с принтера.	Показва номер на страница, където може да се намери допълнителна информация.
Brīdinājums: Rūpīgi sekojiet šiem brīdinājumiem, lai izvairītos no miesas bojājumiem.	Uzmanību: Ievērojiet šos noteikumus, lai izvairītos no aprīkojuma defektiem.	Jāievēro, lai izvairītos no miesas bojājumiem un aprīkojuma defektiem.	Piezīme: Piezīmēs norādīta svarīga informācija un padomi printera izmantošanai.	Norāda lappuses numuru, kurā var atrast papildus informāciju.
Įspėjimas: Siekiant išvengti sužalojimų reikia rūpestingai laikytis įspėjimų.	Perspėjimas: Norint išvengti įrangos sugadinimo reikia laikytis perspėjimų.	Reikia laikytis, norint išvengti sužalojimų ir įrangos sugadinimo.	Pastaba: Pastabose yra svarbi informacija ir patarimai apie spausdintuvo naudojimą.	Nurodo puslapį, kuriame galite rasti papildomas informacijas.
Hoiatus. Hoiatusi tuleb hoolega järgida, et vältida kehavigastusi.	Tähelepanu. Tähelepanunõudeid tuleb täita, et vältida seadme kahjustusi.	Selle märgiga tähistatud nõuete täitmisel vältite kehavigastusi ja seadme kahjustusi.	Märkus. Märkustes on kirjas oluline teave ja juhised printeri kasutamiseks.	Viitab lisateavet sisaldava lehekülje numbrile.







17

Експлоатация
Darbs ar
Naudojimas
Haldamine



27

Режим Копиране	Снимки/Документи	Възстановяване на цвета
Kopēšanas režīms	Fotoattēli/dokumenti	Krāsas atjaunošana
Copy režīmas	Nuotraukos ir dokumentai	Spalvų atkūrimas
Režiim Copy	Fotod/dokumendid	Vārvitaastamine




37

Режим Снимки	Снимки	Азбучен лист	Поздравителна картичка
Fotoattēlu režīms	Fotoattēli	Indeksa lapa	Apšveikuma kartiņa
Photos režīmas	Nuotraukos	Indeksų lapas	Atvirukas
Režiim Photos	Fotod	Registreht	Ōnnitluskaart

Režim Факс

Režim Факс
Faksas režīms
Fax režīmas
Režiim Fax

53

Backup Data	Режим Scan	Print Ruled Papers
Backup Data	Scan režīms	Print Ruled Papers
Backup Data	Scan režīmas	Print Ruled Papers
Backup Data	Režiim Scan	Print Ruled Papers

BG Съдържание

Важни инструкции за безопасност	6
Ръководство за управляващия панел.....	8
Регулиране на ъгъла на панела	11
Енергоспестяваща функция	11
Използване на течнокристалния дисплей.....	12
Автоматично рестартиране след прекъсване на захранването	15

Работа с носител на информация

Избор на хартия	18
Зареждане на хартия.....	20
Вкарване на карта с памет.....	22
Поставяне на оригинали	24

Копиране

Копиране на документи.....	28
Препечатване/Възстановяване на снимки	30
Списък с менюта на режим Copy	33

Режим Photos

Печатане на снимки.....	38
Отпечатване в различни оформления.....	40
Печатане на поздравителни фотокартички.....	42
Печатане на снимки от азбучен лист	45
Списък с менюта на режим Photos	48

Друг режим

Печат на разграфена хартия.....	54
Сканиране в карта с памет	56
Сканиране в компютър.....	57
Създаване на резервно копие във външно запазващо устройство.....	58
Списък с менюта на друг режим	60

Режим Setup (Техническо обслужване)

Проверка на състоянието на касетата с мастило	64
Проверка/Почистване на печатащата глава	66
Изравняване на печатащата глава	68
Настройка PictBridge.....	70
Списък с менюта на режим Setup.....	72

Решаване на проблеми

Съобщения за грешки.....	76
Смяна на касети с мастило	80
Засядане на хартия	84
Проблеми с качеството на печата.....	87
Проблеми с оформлението на печата.....	88
Връзка с обслужване на клиенти	89
Азбучен указател.....	90

LV Satura rādītājs

Svarīgas drošības instrukcijas	6
Kontroles paneļa rokasgrāmata	8
Paneļa leņķa pielāgošana	11
Enerģijas taupīšanas funkcija	11
LCD ekrāna izmantošana	12
Automātiska restartēšana pēc strāvas pārtraukuma	15

Darbs ar materiāliem

Papīra izvēle.....	18
Papīra ievietošana.....	20
Atmiņas kartes ievietošana	22
Originālu novietošana.....	24

Kopēšana

Dokumentu kopēšana	28
Atkārtota izdruka/atjaunot fotoattēlus.....	30
Copy režīma izvēlnes saraksts	33

Photos režīms

Fotoattēlu drukāšana	38
Drukāšana dažādos izkārtojumos.....	40
Foto apsveikumu kartiņu drukāšana	42
Fotoattēlu drukāšana no indeksa lapas	45
Photos režīma izvēlnes saraksts	48

Cits režīms

Līnijpapīra drukāšana.....	54
Skenēšana uz atmiņas karti	56
Skenēšana uz datoru	57
Rezerves kopēšana uz ārēju datu krātuves ierīci.....	58
Cita režīma izvēlnes saraksts.....	60

Setup režīms (Apkope)

Tintes kasētnes statusa pārbaude	64
Drukas galviņas pārbaude/tīrīšana	66
Drukas galviņas nolīdzināšana.....	68
PictBridge iestatīšana	70
Setup režīma izvēlnes saraksts.....	72

Problēmu risināšana

Kļūdu paziņojumi.....	76
Tintes kasētnu nomaīņa	80
Iestrēdzis papīrs.....	84
Drukas kvalitātes problēmas	87
Drukas izkārtojuma problēmas	88
Sazināties ar klientu servisu	89
Alfabētiskais rādītājs	91

LT Turinys

Svarbios saugos instrukcijos	6
Valdymo skydelio vadovas	8
Skydelio kampo reguliavimas	11
Energijos taupymo funkcija	11
Skystųjų kristalų ekrano naudojimas	12
Automatinis paleidimas iš naujo po elektrs tiekimo trikties	15

Darbas su spausdinimo medžiaga

Popieriaus pasirinkimas	18
Popieriaus įdėjimas	20
Atminties kortelės įdėjimas	22
Originalų įdėjimas	24

Kopijavimas

Dokumentų kopijavimas	28
Nuotraukų perspausdinimas ir atkūrimas	30
Copy režimo meniu sąrašas	33

Photos režimas

Nuotraukų spausdinimas	38
Spausdinimas įvairiais išdėstymais	40
Nuotraukų atvirukų spausdinimas	42
Nuotraukų spausdinimas iš indeksų lapo	45
Photos režimo meniu sąrašas	48

Kitas režimas

Spausdinimas ant popieriaus langeliais	54
Skanavimas į atminties kortelę	56
Skanavimas į kompiuterį	57
Atsarginės kopijos kūrimas išorinėje saugykloje	58
Kito režimo meniu sąrašas	60

Setup režimas (priežiūra)

Rašalo kasetės būsenos tikrinimas	64
Spausdinimo galvutės tikrinimas ir valymas	66
Spausdinimo galvutės išlygiavimas	68
„PictBridge“ sąranka	70
Setup režimo meniu sąrašas	72

Problemų sprendimas

Klaidų pranešimai	76
Rašalo kasetių keitimas	80
Popieriaus strigtis	84
Spausdinimo kokybės problemos	87
Spausdinimo išdėstymo problemos	88
Kaip susisiekti su klientų aptarnavimu	89
Rodyklė	92

ET Sisukord

Oluline ohutusteave	6
Juhtpaneeli ülevaade	8
Juhtpaneeli kaldenurga muutmise	11
Energiasäästufunktsioon	11
LCD-ekraani kasutamise	12
Automaatne taaskäivitamine pärast voolukatkestust	15

Kandjate haldamine

Paberi valimine	18
Paberi laadimine	20
Mälukaardi paigaldamine	22
Originaalide paigutamise	24

Kopeerimine

Dokumentide kopeerimine	28
Fotode printimine/taastamine	30
Režiimi Copy menüü loend	33

Režiim Photos

Fotode printimine	38
Printimine erineva paigutusega	40
Fotoga õnnitluskaartide printimine	42
Fotode printimine registrilehelt	45
Režiimi Photos menüü loend	48

Režiim Other

Joonitud paberi printimine	54
Mälukaardile skannimine	56
Arvutisse skannimine	57
Varundamine välisele mäluseadmele	58
Režiimi Other menüü loend	60

Režiim Setup (Hooldus)

Tindikassetide seisukorra kontrollimine	64
Prindipea kontrollimine/puhastamine	66
Prindipea joondamine	68
PictBridge'i seadistus	70
Režiimi Setup menüü loend	72

Probleemide lahendamine

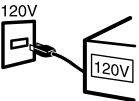





Veateated	76
Tindikassetide vahetamine	80
Paberiummistus	84
Prindikvaliteedi probleemid	87
Prindipaigutuse probleemid	88
Klienditoe poole pöördumine	89
Register	93







Важни инструкции за безопасност

Svarīgas drošības instrukcijas

Svarbios saugos instrukcijas

Oluline ohutusteave

					
Уверете се, че захранващият кабел отговаря на съответните местни стандарти за безопасност.	Поставете принтера в близост до захранващото гнездо, така че захранващият кабел да може да се изключва бързо.	Използвайте само доставения с принтера захранващ кабел. Използването на друг кабел може да предизвика пожар или удар от електрически ток. Не използвайте кабели с каквото и да било друго оборудване.	Използвайте само показания на табелката източник на захранване.	Не допускайте повреди и протриване на захранващия кабел.	Не отваряйте скенера докато копирате, печатате или сканирате.
Пърлечиниетис, ка барошанас кабелис атбилст висем виетјеје дросибас стандартием.	Novietojiet printeri sienas kontaktligzdas tuvumā, kur barošanas kabeli var viegli atvienot.	Izmantojiet tikai to barošanas kabeli, kas iekļauts printera komplektācijā. Cita kabeļa izmantošana var izraisīt ugunsgrēku vai elektrības triecienu. Neizmantojiet kabeli ar citu aprīkojumu.	Izmantojiet tikai uzlīmē norādīto barošanas avota tipu.	Nepieļaujiet barošanas kabeļa bojājumus vai nodilumu.	Kopēšanas, drukāšanas vai skenēšanas laikā neveriet vajā skenera bloku.
Īsitikinkite, kad maitinimo laidas atitinka visus taikomus vietinius saugos standartus.	Statykite spausdintuvą netoli maitinimo lizdo, iš kurio būtų galima lengvai ištraukti maitinimo laidą.	Naudokite tik maitinimo laidą, gautą kartu su spausdintuvu. Naudojant kitą laidą galimas gaisras arba elektros smūgis. Nenaudokite laido su jokia kita įranga.	Naudokite tik etiketėje nurodyto tipo maitinimo šaltinį.	Saugokite maitinimo laidą nuo pažeidimų ar nusidėvėjimo.	Neatidarykite nuskaitymo prietaiso kopijuodami, spausdindami arba nuskaitydami.
Veenduge, et toitejuhe vastab kõigile ette nähtud kohalikele ohutusnõuetele.	Paigutage printer seinakontakti lähedale, et toitejuhelt oleks lihtne eemaldada.	Kasutage ainult printeriga kaasasolevat toitejuhett. Mõne muu juhtme kasutamisel kaasneb tulekahju- või elektrilöögi oht. Ärge kasutage seda juhett mõne muu seadmega.	Kasutage ainult sellist tüüpi vooluallikat, mis on kirjas seadme etiketil.	Jälgige, et toitejuhe ei ole kahjustatud ega kulunud.	Ärge avage kopeerimise, printimise ega skannimise ajal skannerit.

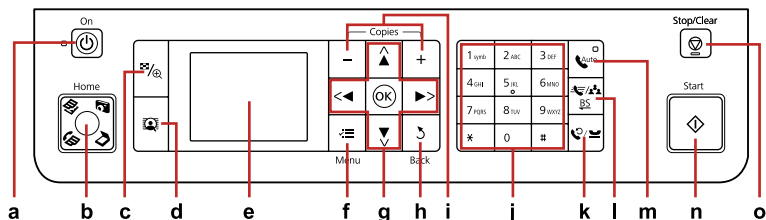
					
<p>Не използвайте aerosolni продукти, съдържащи запалими газове, в и около принтера. Ако използвате такива, може да възникне пожар.</p>	<p>Освен ако не е специално обяснено във вашата документация, не се опитвайте да ремонтирате принтера сами.</p>	<p>Пазете от деца касетите с мастило и не пийте мастилото.</p>	<p>Ако върху кожата ви попадне мастило, измийте го със сапун и вода. Ако попадне в очите ви, незабавно ги промийте с вода. Ако все още чувствате дискомфорт или имате проблеми със зрението, незабавно потърсете медицинска помощ.</p>	<p>Не разклащайте касетите след като сте отворили опаковките им; това може да предизвика изтичане.</p>	<p>Ако сте свалили касета с мастило за по-нататъшна употреба, защитете зоната на подаване на мастило от замърсявания и прах и я съхранявайте в същата среда, в която се намира принтерът. Не докосвайте входа за подаване на мастило или околната зона.</p>
<p>Printeri vai tā tuvumā nelietojiet aerosola tipa produktus, kas satur viegli uzliesmojošas gāzes. Tas var izraisīt ugunsgrēku.</p>	<p>Izņemot gadījumus, kas aprakstīti dokumentācijā, nemēģiniet veikt sava printera apkopi.</p>	<p>Uzglabājiet tintes kasetnes bērniem nepieejamā vietā un nedzeriet tinti.</p>	<p>Ja tinte nokļūst uz ādas, nomazgājiet ar ziepēm un ūdeni. Ja tā iekļūst acīs, nekavējoties skalojiet ar ūdeni. Ja vēl joprojām jūtat diskomfortu vai jums ir redzes problēmas, nekavējoties griezties pie ārsta.</p>	<p>Pēc iepakojumu atvēršanas, nekratiet tintes kasetnes; tas var izraisīt noplūdi.</p>	<p>Ja izņemat arī tintes kasetni vēlākai lietošanai, aizsargājiet tintes izplūdes vietu no netīrumiem un putekļiem un uzglabājiet to tādā pašā vidē, kā printeri. Neaiztieciat tintes izplūdes portu vai tās tuvumā esošo laukumu.</p>
<p>Nenaudokite spausdintuvo viduje ar netoli jo aerosoliu, kuriuose yra degių dujų. Tai gali sukelti gaisrą.</p>	<p>Jeī kitaip nenurodyta dokumentācijā, nēbandykite patys atlikt tehninēs spausdintuvo priēžiūros.</p>	<p>Saugokite spausdintuvo kasetes nuo vaikų ir negerkite rašalo.</p>	<p>Jeī rašalo patenka ant odos, nuplaukite jį vandeniu su muilu. Jeī jo patenka į akis, nedelsdami praplaukite jas vandeniu. Jeī jaučiate dirginimą ar sutrinka regėjimas, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.</p>	<p>Nekratykite rašalo kasečių atidare jų įpakavimą, nes gali ištekėti rašalas.</p>	<p>Jeī išimate rašalo kasetę vėlesniam naudojimui, saugokite rašalo tiekimo sritį nuo purvo ir dulkių bei laikykite ją toje pačioje aplinkoje kaip ir spausdintuvą. Nelieskite rašalo tiekimo prievado ar aplinkinių sričių.</p>
<p>Ārge pihustage printerisse ega selle ūmbrusesse aerosooltooteid, mis sisaldavad kergsüttivaid gaase. Nii vōib tulekahju tekkida.</p>	<p>Tehke ise ainult neid hooldustoiminguid, mida on juhendis üksikasjalikult selgitatud.</p>	<p>Hoidke tindikassetid laste kaeulatusest eemal; ārge jooge tinti.</p>	<p>Kui tint sattub nahale, peske see seebi ja veega maha. Kui tint sattub silma, peske viivitamatult silma rohke veega. Kui ebamugav tunne pūsis vōi esineb nāgemishāire, pōorduge viivitamatult arsti poole.</p>	<p>Ārge tindikassette pārast pakendist vāļjavōtmist raputage; tint vōib lekkida.</p>	<p>Kui hoiate tindikasseti hilisemaks kasutamiseks alles, jālgige, et tindidūsiide ala oleks puhas ja tolmuvaba, hoidke kassetti printeriga samades tingimustes. Ārge puudutage tindidūise ega nende lēmbust.</p>

Ръководство за управляващия панел

Kontroles paneļa rokasgrāmata

Valdymo skydelio vadovas

Juhtpaneeli ülevaade








a	b	c	d	e
	Home			
Включва/изключва принтера.	Връща към главното меню. В главното меню осъществява превключване между режимите Copy, Photos, Scan и Fax.	Променя изгледа на снимки или изрязва снимките.	Превключва View PhotoEnhance между On или Off. За подробности вижте ➔ 12	Показва предварителен изглед на избраните изображения или на настройките на дисплеите.
Ислѣдз/изслѣдз принтери.	Атгriežas uz augšējo izvēlni. Atrodoties augšējā izvēlnē pārslѣдз starp Copy, Photos, Scan un Fax režīmiem.	Maina fotoattēlu skatu vai apgriež fotoattēlus.	Pārslѣдз View PhotoEnhance On vai Off. Papildinformācijai, skatiet ➔ 12	Parāda izvēlēto attēlu priekšskatījumam vai iestatījumam.
Ijungia ir išjungia spausdintuvā.	Grįžta į viršutinį meniu. Būnant viršutiniame meniu, persijungia tarp Copy, Photos, Scan ir Fax režimų.	Pakeičia nuotraukų vaizdą arba apkarpo nuotraukas.	On arba OffView PhotoEnhance funkciją. Informacijos žr. ➔ 12	Atidaro pasirinktų vaizdų peržiūrą arba parodo nustatymus.
Printeri sisse-/väljalülitamine.	Peamenüüsse naasmise. Peamenüüs võimaldab vaheldumisi valida režiimi Copy, Photos, Scan ja Fax.	Fotovaadete muutmise ja fotode kärpimine.	Valib View PhotoEnhance sätteks On või Off. Lisateavet lugege ➔ 12	Valitud piltide eelvaate või sätete kuvamine.






Дизайнът на управляващия панел е различен за различни региони.

Kontroles paneļa dizains atšķiras atkarībā no iegādes vietas.

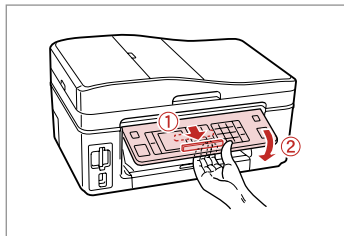
Valdymo skydelis skirtinguose regionuose skiriasi.

Juhtpaneeli välimus võib piirkonniti erineda.

f	g	h	i	j
				
Показва подробни настройки за всеки от режимите.	Избира снимки и менюта.	Отменя/връща към предишното меню.	Задава броя на копията.	Определя датата/времето или броя на копията, а така също и номера на факсове.
Attēlo detalizētus iestatījumus katram režīmam.	Veic fotoattēlu un izvēlņu izvēli.	Atceļ darbību/atgriežas iepriekšējā izvēlnē.	Iestata kopiju skaitu.	Norāda datumu/laiku vai kopiju skaitu, kā arī faksa numurus.
Rodo išsamius nustatymus kiekvienam režimui.	Pasirenka nuotraukas ir meniu.	Atšaukia arba grąžina į ankstesnį meniu.	Nustato kopijų skaičių.	Nurodo datą / laiką arba kopijų skaičių bei fakso numerius.
Iga režiimi sätete kuvamine.	Fotode ja menüüde valimine.	Tühistamine/eelmisele menüüle naasmine.	Eksemplaride arvu määramine.	Kuupäeva/kellaaja või eksemplaride arvu, samuti faksinumbri määramine.

k	l	m	n	o
				
Показва последния набран номер. Въвежда пауза при въвеждане или редактиране на номера. Може да използвате също „-“.	В режим Факс показва списъка на номерата за бързо набиране. Връщане с 1 позиция назад при въвеждане/ редактиране на номера/знаци.	Включва/Изключва автоматичен режим. Въвежда интервал при въвеждане/ редактиране на номера/знаци.	Стартира копиране/печат.	Спира копиране/печат/ изпращане на факс или нулира настройки.
Parāda pēdējo sastādīto numuru. Ievada pauzi, kad tiek ievadīti vai rediģēti numuri. Jūs varat izmantot arī „-“.	Parāda ātrās zvanišanas numuru sarakstu faksa režīmā. Ievada atpakaļatkāpi, ievadot/rediģējot numurus/rakstzīmes.	Ieslēdz/Izslēdz automātisko atbildēšanu. Ievada atstarpī, ievadot/rediģējot numurus/rakstzīmes.	Sāk kopēšanu/drukāšanu.	Pārtrauc kopēšanu/drukāšanu/ fakso nosūtīšanu vai atiestata iestatījumus.
Rodo paskutinį surinktą numerį. Įvedant arba redaguojant numerius įveda pauzę. Taip pat galite naudoti „-“.	Atidaro sparčiojo rinkimo sąrašą Fax režimu. Įvedant / redaguojant skaičius / simbolius, grįžta viena pozicija atgal.	Įjungia / išjungia automatinį atsakiklį. Įvedant / redaguojant skaičius / simbolius, įveda tarpą.	Pradedą kopijavimą arba spausdinimą.	Sustabdo kopijavimą / spausdinimą / fakso siuntimą arba nustato nustatymus iš naujo.
Viimati valitud numברי kuvamine. Numbritē sisestamisel vōi muutmisel pausi sisestamine. Samuti vōib kasutada „-“.	Kiirvalimisloendi kuvamine faksirežiimis. Numbritē/ tāhemārkide sisestamisel/ muutmisel tagasilūkke sisestamine.	Automaatvastuse sisse/ vāljālūlitamine. Numbritē/ tāhemārkide sisestamisel/ muutmisel tūhiku sisestamine.	Kopeerimise/printimise alustamine.	Kopeerimise/printimise/ faksimise peatamine vōi sātete lāhtestamine.

Регулиране на ъгъла на панела
Panela leņķa pielāgošana
Skydelio kampo reguliavimas
Juhtpaneeli kaldenurga muutmine



За да свалите или затворите панела, отключете същия като теглите листа от задната страна докато се чуе щракване и след това свалете панела. За да повдигнете панела, просто го изтеглете нагоре.

Lai pazeminātu vai aizvērtu paneli, atslēdziet to, pavelkot sviru aizmugurē, līdz tā noklikšķ, un nolaidiet uz leju. Vienkārši celiet paneli uz augšu lai to paaugstinātu.

Norēdami nuleisti arba uždaryti skydelį, atfiksukite jį, patraukdami svirtį galinėje pusėje, kol ji spragtels, ir tada nuleiskite. Norēdami skydelį pakelti, tiesiog kelkite aukštyn.

Juhtpaneeli allalaskmiseks või sulgemiseks vabastage see lukust, tõmmates taga asuvat hooba kuni klõpsatuseni, ja laske siis alla. Tõstmiseks lihtsalt kergitage paneeli.

Енергоспестяваща функция
Enerģijas taupīšanas funkcija
Energijos taupymo funkcija
Energiasäästufunktsioon

При липса на активност в продължение на 13 минути, екранът изгасва, за да се пести енергия.

Натиснете произволен бутон (с изключение на **On**), за да върнете екрана в неговото предишно състояние.

Pēc 13 minūšu neizmantošanas ekrāns, lai taupītu enerģiju, satumst.

Nospiediet jebkuru pogu (izņemot **On**), lai atgrieztu ekrānu tā iepriekšējā stāvoklī.

Po 13 minučių neveikos, ekranas užtamsėja, kad sutaupyti elektros.

Norēdami ekrānā vēl gražinti j anksstesnē būsenā, paspauskite bet kurį mygtuką (išskyrus **On**).

Pärast 13-minutilist jõudeolekut läheb ekraan energia säästmiseks pimedaks.

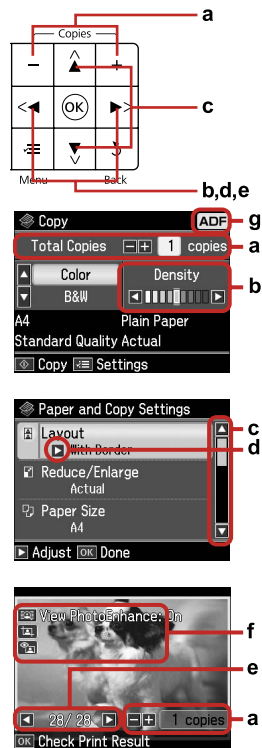
Eelmisesse olekusse naasmiseks vajutage mis tahes nuppu (va **On**).

Използване на течнокристалния дисплей

















LCD ekrāna izmantošana

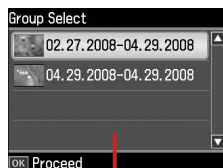
Skystųjų kristalų ekrano naudojimas

LCD-ekraani kasutamine



a	b	c	d	e
Натискайте + или - на Copies, за да зададете броя на копията за избраната снимка.	Натискайте ◀ или ▶, за да зададете наситеността.	Натискайте ▲ или ▼, за да изберете елемент от менюто. Осветяването се мести нагоре или надолу.	Натиснете ▶, за да отворите списъка на елемента за настройка.	Натискайте ◀ или ▶, за да променят показваната на течнокристалния дисплей снимка.
Носпедият Copies + vai -, lai iestatītu kopiju skaitu izvēlētajam fotoattēlam.	Носпедият ◀ vai ▶, lai iestatītu blīvumu.	Носпедият ▲ vai ▼, lai izvēlētos izvēlnes opciju. Izgaismotā daļā kustās uz augšu vai uz leju.	Носпедият ▶, lai atvērtu iestatījumu sarakstu.	Носпедият ◀ vai ▶, lai nomainītu uz LCD ekrāna attēloto fotoattēlu.
Паспауските Copies + arba -, jei norite nustatyti pasirinktos nuotraukos kopijų skaičių.	Паспауските ◀ arba ▶, jei norite nustatyti tankį.	Паспауските ▲ arba ▼, jei norite pasirinkti meniu elementą. Paryškinimas juda aukštyr ir žemyn.	Паспауските ▶, jei norite atidaryti nustatymų elemento sąrašą.	Паспауските ◀ arba ▶, jei norite pakeisti skystųjų kristalų ekrane rodomą nuotrauką.
Важutage Copies + või - valituid foto eksemplaride arvu määramiseks.	Tiheduse määramiseks vajutage ◀ või ▶.	Важutage ▲ või ▼ menüüelemendi valimiseks. Valikuriba liigub üles või alla.	Важutage ▶ sätete loendi avamiseks.	Важutage ◀ või ▶ LCD-ekraanil kuvatava foto vahetamiseks.

f	g
<p>Функцията PhotoEnhance автоматично коригира цвета и повишава качеството на вашите изображения. Можете да прегледате предварително настроените изображения чрез натискане на бутона  и превключване на View PhotoEnhance на On.</p> <p>Когато настройката Fix Red-Eye е зададена на On-This Photo или On-All Photos, тогава се показва иконката .</p> <p>Иконката  се показва при изрязано изображение.</p> <p>Когато изображението е изрязано, тогава се показва иконката .</p>	<p>Когато в режим на Факс и в режим на Копиране в автоматичното подаващо устройство има документ, в горната дясна част на течнокристалния дисплей се показва иконката ADF.</p>
<p>PhotoEnhance функция автоматично излабо крѳас нu узлабо аттѳлу квалитѳти. Јѳс варат прикѳскаити pielѳgotos attѳelus, nospieѳot  pogu un izmainot View PhotoEnhance uz On.</p> <p>Kad Fix Red-Eye iestatijums ir iestatijums uz On-This Photo vai On-All Photos, tiek parādita  ikona.</p> <p>Uz apgriezтѳ attѳла tiek parādita  ikona.</p> <p>Kad attѳls ir apgriezts, tiek parādita  ikona.</p>	<p>Faksa un kopѳšanas reѳimос, ja automѳtiskajѳ dokumentu padevѳ atrodas dokuments, LCD ekrѳna augѳejѳ labajѳ pusѳ tiek parādita ADF ikona.</p>
<p>PhotoEnhance funkcija automѳtiѳkai pakoreguoja spalvѳ ir pagerina jѳsѳ vaizdѳ kokybѳ. Galite perѳiurѳti pakoreguotus vaizdus paspausdami mygtukѳ  ir pasirinkdami View PhotoEnhance funkcijos parametrѳ On.</p> <p>Kai pasirinktas funkcijos Fix Red-Eye parametras On-This Photo arba On-All Photos, rodoma piktograma .</p> <p>Ant apkarpyto vaizdo rodoma piktograma .</p> <p>Kai vaizdas yra apkarpytas, rodoma piktograma .</p>	<p>Fax reѳimu ir Copy reѳimu, kai dokumentas yra automatiniame dokumentѳ tiekimo dѳkle (ADF), ekrano virѳutiniame deѳiniajame kampe matoma ADF piktograma.</p>
<p>Funktsioon PhotoEnhance korrigeerib automaatselt vѳrvi ja parandab piltide kvaliteeti. Korrigeeritud piltide eelvaate avamiseks vajutage nuppu  ja valige View PhotoEnhance sѳtteks On.</p> <p>Kui Fix Red-Eye sѳtteks on valitud On-This Photo vѳi On-All Photos, kuvatakse ikoon .</p> <p>Ikooni  kuvatakse kѳrbitud pildil.</p> <p>Kui pilti on kѳrbitud, kuvatakse ikoon .</p>	<p>Reѳiimides Fax ja Copy kuvatakse LCD-ekraani paremas ѳlanurgas ADF-ikoon, kui automaatses dokumentisѳѳturis on dokumente.</p>



h

h

Когато във вашата карта с памет има повече от 999 снимки, течнокристалният дисплей показва съобщение, което ви дава възможност да изберете група. Изображенията се сортират по датата на получаването им. За да изберете и покажете изображения в група, натиснете ▲ или ▼, за да изберете група и след това натиснете **OK**. За да направите нов избор на група или папка, изберете **Setup, Select Location** и след това изберете **Group Select** или **Folder Select**.

Кад Jūsu atmiņas kartē ir vairāk par 999 fotoattēliem, LCD ekrāns parāda paziņojumu, lai Jūs varētu izvēlēties grupu. Attēli ir sakārtoti pēc uzņemšanas datuma. Lai izvēlētos un parādītu attēlu grupā, nospiediet ▲ vai ▼, lai izvēlētos grupu un tad nospiediet **OK**. Lai atkārtoti izvēlētos grupu vai mapi, izvēlieties **Setup, Select Location**, un tad izvēlieties **Group Select** vai **Folder Select**.

Kai atminties kortelēje susikaupia daugiau negu 999 nuotraukos, ekrane parodomas pranešimas, raginantis pasirinkti grupę. Vaizdai rūšiuojami pagal fotografavimo dieną. Norėdami pasirinkti ir peržiūrėti vaizdus grupėje, paspauskite ▲ arba ▼ grupei pasirinkti, tada paspauskite **OK**. Norėdami iš naujo pasirinkti grupę ar aplanką, pasirinkite **Setup, Select Location** ir tada pasirinkite **Group Select** arba **Folder Select**.

Kui mälukaart sisaldab enam kui 999 fotot, kuvatakse LCD-ekraanil sõnum soovitusena valida grupp. Pilte sortitakse võtkekuupäeva alusel. Gruppi kuuluvate piltide valimiseks ja ja kuvamiseks valige ▲ või ▼ vajutades grupp ja seejärel vajutage **OK**. Grupi või kausta uuesti valimiseks valige **Setup, Select Location** ja seejärel **Group Select** või **Folder Select**.



Реалният дисплей на екрана може малко да се различава от показания в настоящото ръководство.

Faktiski parādītais ekrāns var nedaudz atšķirties no šajā rokasgrāmatā attēlotajiem.

Vaizdas jūsu ekrane gali šiek tiek skirtis nuo pavaizduoto šiame vadove.

Tegelik ekraanikuva võib erineda selle juhendi joonistest.

Автоматично рестартиране след прекъсване на захранването

Automātiska restartēšana pēc strāvas pārtraukuma

Automatinis paleidimas iš naujo po elektros tiekimo trikties

Automaatne taaskäivitamine pärast voolukatkestust

Ако захранването прекъсне докато принтерът е в дежурен режим на факса или в режим на печат, той се рестартира автоматично при възстановяване на захранването. Принтерът издава звуков сигнал в продължение на около две секунди.

Ja strāvas padeves pārtraukums notiek, kad printeris ir faksa dīkstāves režīmā vai drukājot, tas automātiski restartējās, kad strāva atkal tiek pievienota. Printeris pīkst apmēram divas sekundes.

Jei spausdintuvui veikiant fakso parengties režimu arba spausdinant sutrinka elektros tiekimas, vėl elektrai atsiradus, užduotis iš naujo pradedama automatiškai. Maždaug dvi sekundes spausdintuvas pypsi.

Kui voolukatkestuse ajal on printer faksi ooterežiimis või printimas, taaskäivitub see vooluvarustuse taastumisel automaatselt. Printerist kostab umbes 2 sekundit helisignaali.



Не поставяйте ръката си в принтера, докато печатащата глава не спре да се движи.

Nelieciet savu roku printera iekšpusē, līdz drukas galviņa nav pārtraukusi kustību.

Nekiškite rankų į spausdintuvo vidų, kol nesustos judėti spausdinimo galvutė.

Ärge pange kätt printeri sisse enne, kui prindipea on peatunud.



Рестартирането спира, ако бъде натиснат някой от бутоните преди светването на течнокристалния дисплей.

Restartēšana tiek apturēta, ja pirms ieslēdzās LCD tiek nospiesta kāda no pogām uz kontroles paneļa.

Jei prieš įsijungiant ekranui paspaudžiamas bet kuris valdymo skydelio mygtukas, paleidimas iš naujo sustabdomas.

Taaskäivitamine tühistatakse, kui enne LCD-ekraani sisselülitumist vajutatakse mingit juhtpaneeli nuppu.



В зависимост от обстоятелствата преди отпадането на захранването, принтерът може да не се рестартира. В този случай вие можете да извършите рестартиране чрез натискане на бутон **On**.

Atkarībā no apstākļiem pirms notika strāvas pārtraukums, tas var neveikt restartēšanu. Šajā gadījumā, Jūs varat to restartēt, nospiežot **On**.

Priklausomai nuo aplinkybių, buvusių prieš dingstant elektrai, užduotis gali būti nepaleidžiama iš naujo. Tokiu atveju ją vėl paleisti galite paspausdami **On**.

Olenevalt olekust enne voolukatkestust ei pruugi printer alati taaskäivituda. Sellisel juhul võite taaskäivitamiseks vajutada nuppu **On**.

Работа с носител на информация
Darbs ar materiāliem
Darbas su spausdinimo medžiaga
Kandjate haldamine



Jei norite spausdinti ant šio popieriaus...	Pasirinkite šį popieriaus tipą skystųjų kristalų ekrane	Talpa (lapais)
(a) Paprastas popierius	Plain Paper	[12 mm] *1
(b) „Epson“ Aukščiausios kokybės popierius rašaliniams spausdintuvams	Plain Paper	80
(c) „Epson“ Poliruotas baltas popierius rašaliniams spausdintuvams	Plain Paper	80
(d) „Epson“ Matinis popierius – sunkus	Matte	20
(e) „Epson“ Kokybiškas fotografinis popierius rašaliniams spausdintuvams	Matte	80
(f) „Epson“ Aukščiausios kokybės blizgus fotografinis popierius	Prem.Glossy	20
(g) „Epson“ Aukščiausios kokybės pusiau blizgus fotografinis popierius	Prem.Glossy	20
(h) „Epson“ Fotografinis popierius	Photo Paper	20
(i) „Epson“ Itin blizgus fotografinis popierius	Ultra Glossy	20
(j) „Epson“ Blizgus fotografinis popierius	Photo Paper	20

*1 Popierius, kurio svoris nuo 64 iki 90 g/m².

Kui soovite printida sellele paberile...	Valige LCD-ekraanil see paberitüüp	Mahutatava paberi kogus (lehti)
(a) Tavapaber	Plain Paper	[12 mm] *1
(b) Epson Kõrgekvaliteediline tindiprinteri paber	Plain Paper	80
(c) Epson Helevalge tindiprinteri paber	Plain Paper	80
(d) Epson Matt paber – paks	Matte	20
(e) Epson Fotokvaliteediga tindiprinteri paber	Matte	80
(f) Epson Kõrgkvaliteetne läikiv fotopaber	Prem.Glossy	20
(g) Epson Kõrgkvaliteetne poolläikiv fotopaber	Prem.Glossy	20
(h) Epson Fotopaber	Photo Paper	20
(i) Epson Ekstraläikiv fotopaber	Ultra Glossy	20
(j) Epson Läikiv fotopaber	Photo Paper	20

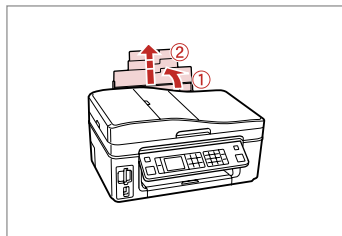
*1 Paber kaaluga 64 kuni 90 g/m².

If you want to print on this paper...
(a) Plain paper
(b) Epson Premium Ink Jet Plain Paper
(c) Epson Bright White Ink Jet Paper
(d) Epson Matte Paper Heavyweight
(e) Epson Photo Quality Ink Jet Paper
(f) Epson Premium Glossy Photo Paper
(g) Epson Premium Semigloss Photo Paper
(h) Epson Photo Paper
(i) Epson Ultra Glossy Photo Paper
(j) Epson Glossy Photo Paper

Зареждане на хартия

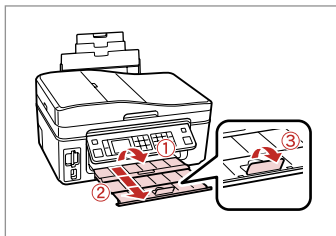
Папира ievietošana
Popieriaus įdėjimas
Paberī laadimine

1



Отворете и изтеглете навън.
Atveriet un izvelciet.
Atidarykite ir ištraukite.
Avage alus ja tōmmake vālja.

2



Отворете.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.



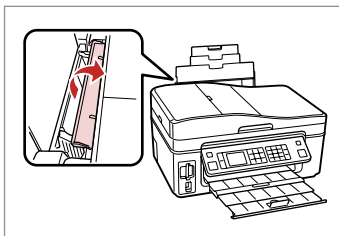
Вижте интерактивното Ръководство на потребителя, когато използвате хартия със стандартен формат.

Skatiet tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata, kad izmantojat Legal izmēra papīru.

Naudodami „Legal” formāto papīriņķ ņr. dok. Vartotojo vadovas.

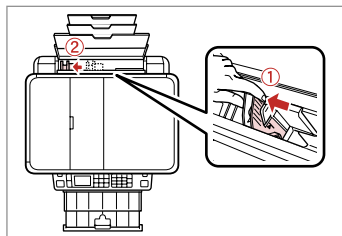
Kui kasutate Legal-formaadis paberit, lugege elektroonilist Kasutusjuhend.

3



Превъртете напред.
Nolokiet uz priekšu.
Perverskite pirmyn.
Pöörake piire ette.

4



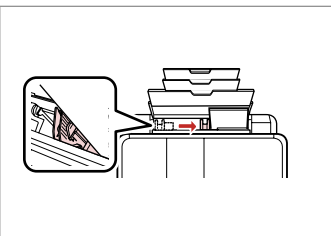
Притиснете и плъзнете.
Nospiediet un bidiet.
Paspauskite ir pastumkite.
Pigistage ja lūkake.

5



Заредете със страната, върху която ще се печата, отгоре.
Ievietojiet ar apdrukājamo pusi uz augšu.
Īdēkite spausdināma puse j viršu.
Laadige paber, prinditav pool ūlal.

6



Наместете.
Noregulējiet.
Pritaikykite.
Sobitage.



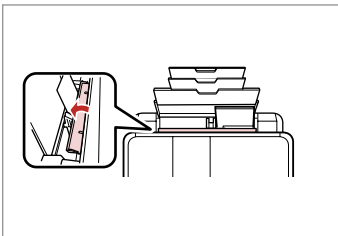
Не зареждайте хартията след **▼** след стрелката на страничния водач.

Неиеvietojiet papīru virs **▼** bultas atzīmes malas vadotnes iekšpusē.

Nedēkite popieriaus virš **▼** rodyklės ženklo kreipiamosios vidinėje dalyje.

Ärge laadige paberit üle piirijuhiku tähise **▼**.

7



Превъртете назад.

Atlokiet atpakaļ.

Perverskite atgal.

Pöörake tagasi.



Преди зареждането, подравнете краищата на хартията.

Pirms ievietošanas nolīdziniet papīra malas.

Prieš įdėdami išlygiuokite popieriaus kraštus.

Seadke paberit servad enne laadimist tasaseks.

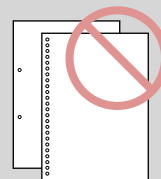


Не използвайте хартия с отвори за подшиване.

Nelietojiet papīru ar grāmatsējēja caurumiem.

Nenaudokite popieriaus su skylėmis segtuvui.

Ärge kasutage perforēritud paberit.



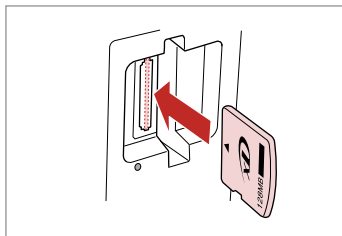
Вкарване на карта с памет

Atmiņas kartes ievietošana

Atminties kortelēs iedējimas

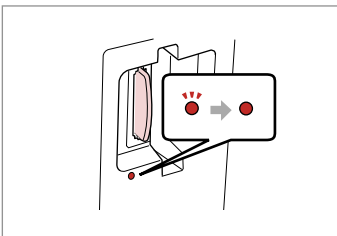
Mālukaardi paigaldamine

1



Вкарвайте само по една карта.
Vienlaicīgi ievietojiet vienu karti.
Iedēkite po vienā kortelē.
Paigaldage korrāga ainult üks mālukaart.

2



Проверете индикатора.
Pārbaudiet gaismiņu.
Patīrīnkite lempuṭē.
Kontrollīge mārguṭuld.



Не се опитвайте да вкарате със сила картата докрай в гнездото. Тя не трябва да влиза докрай.

Nemēģiniet iespiest karti slotā līdz galam. Tā nav jāievieto pilnībā.

Nebandykite stumti kortelēs j līdzā per jēgā. Ji neturi būtī iķišta iki galo.

Ārge suruge kaarti jōuga kuni lōpuni. Kaart ei pea lōpuni ulatuma.

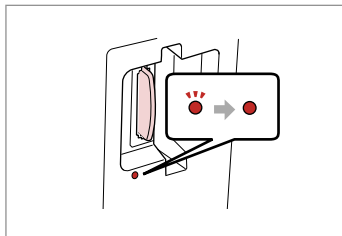
Изваждане на картата с памет

Atmiņas kartes izņemšana

Atminties kortelēs išēmimas

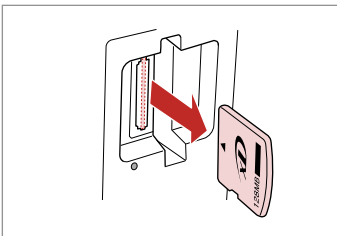
Mālukaardi eemaldamine

1



Проверете индикатора.
Pārbaudiet gaismiņu.
Patīrīnkite lempuṭē.
Kontrollīge mārguṭuld.

2



Извадете.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.



Включен	Мига
ieslēgts	Mirgo
ljungta	Mirksi
Pōleb	Vilgub

		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD Memory Card SDHC Memory Card MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick Pro MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick Pro Duo * Memory Stick Pro-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		Compact Flash
		Microdrive

*Необходим е адаптер

*Nepieciešams adapteris

*Reikalingas adapteris

*Vajalik on adapter

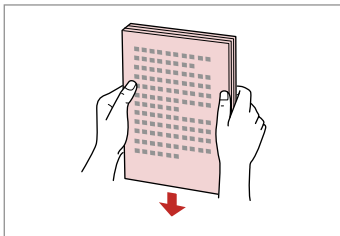


Ако картата с памет се нуждае от адаптер, тогава поставете адаптера преди да вкарате картата в гнездото, понеже в противен случай картата може да заседне.

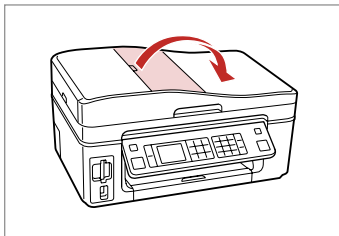
Ja atmiņas kartei nepieciešams adapteris, tad pievienojiet to pirms atmiņas kartes ievietošanas slotā, pretējā gadījumā karte var iestrēgt.

Jeи atminties kartei reikia adapterio, prijunkite jį prieš dėdami kortelę į lizdą, priešingu atveju kortelė gali įstrigti.

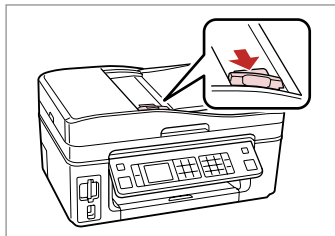
Kui mälukaardi puhul on vajalik adapter, siis paigaldage see enne kaardi sisestamist pesse, muidu võib kaart kinni jääda.

1

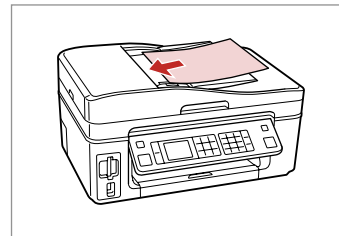
Изравнете краищата на хартията.
 Uzsitiet, lai izlīdzinātu malas.
 Sulygiuokite kraštus.
 Koputage servad tasaseks.

2

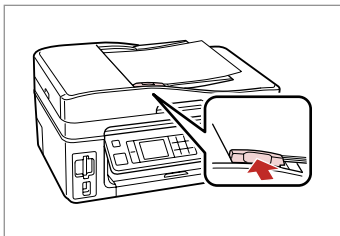
Отворете.
 Atveriet.
 Atidarykite.
 Avage.

3

Плъзнете.
 Bidiet.
 Įstumkite.
 Lūkake.

4

Вкарайте с лицевата част нагоре.
 Ievietojiet ar apdrukāto pusi uz
 augšu.
 Įdėkite viršutine dalim į priekį.
 Sisestage esikūlg ūles.

5

Наместете.
 Noregulējiet.
 Pritaikykite.
 Sobitage.



Когато използвате функцията Копиране с устройство за автоматично подаване на документи, настройките на печата са фиксирани на мащаб – 100%, Paper Type – Обикновена хартия и Размер на хартията – A4. Ако копирате оригинал по-голям от A4, тогава разпечатката се обрязва до размер A4.

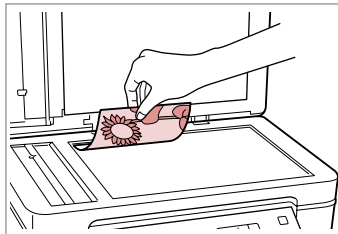
Kad izmantojat kopēšanas funkciju kopā ar automātisko dokumentu padevi, drukāšanas iestatījumi ir fiksēti pie 100% tālummaiņas, Paper Type – parasts papīrs, Paper Size – A4. Ja kopējat oriģinālu, kas lielāks par A4, izdruka tiek apgriezta.

Kai naudojate kopijavimo funkciją su automatinio dokumentų tiekuvu, spausdinimo nustatymai užfiksuojami su 100% masteliu, Paper Type Plain Paper ir popieriaus dydžiu A4. Jei kopijuojate didesnę negu A4 formato originalą, spaudinys bus apkarpytas.

Kui kasutate kopeerimisfunktsiooni automaatses dokumendisööturiga, on printisäteiks fikseeritud suum – 100%, Paper Type – tavapaber ja paberi formaat – A4. A4 formaadist suuremat originaali kopeerides on print kärbitud.

Таблица с документи
Dokumentu platforma
Dokumentų padėklas
Dokumendialus

1



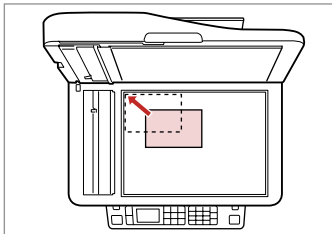
Поставете хоризонтално с лицевата част надолу.

Novietojiet horizontāli ar apdrukāto pusi uz leju.

Padēkite spausdinama puse žemyn horizontaliai.

Paigutage dokument horisontaalselt, esikūlg allpool.

2

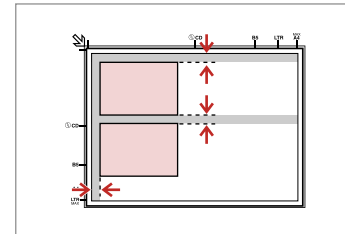


Изравнете с ъгъла.
Ievietojiet līdz stūrim.

Sulygiuokite palei kampaį.

Seadke täpselt nurka.

2



Поставете снимките на 5 мм една от друга.

Novietojiet fotoattēlus ar 5 mm atstarpī.

Padēkite nuotraukas su 5 mm tarpais.

Paigutage fotod 5 mm vahedega.



Можете да препечатвате едновременно една или много снимки с различни размери, ако същите са по-големи от 30 × 40 мм.

Јūs vienlaicīgi varat atkārtoti drukāt vairākus dažādu izmēru fotoattēlus, ja vien tie ir lielāki par 30 × 40 mm.

Galite vienu metu išspausdinti vieną ar kelias skirtingų dydžių nuotraukas, jei jos didesnės nei 30 × 40 mm.

Saate korraga printida ühe või mitu erineva suurusega fotot, kui need on suuremad kui 30 × 40 mm.



Когато има документ в автоматичното устройство за подаване на документи и в таблицата с документи, приоритет се дава на документа в автоматичното устройство за подаване на документи.

Kad gan automātiskajā dokumentu padevē gan uz dokumentu platformas atrodas dokuments, prioritāte tiek dota dokumentam, kas ir automātiskajā dokumentu padevē.

Jei automatinīame dokumentų tiektuve ir ant dokumentų padėklo yra įdėtas dokumentas, spausdinimo pirmenybę turės dokumentas automatinīame dokumentų tiektuve.

Kui üheaegselt on dokument automaatses dokumendisõõturis ja dokumendialusel, siis on prioriteet automaatses dokumendisõõturis oleval dokumendil.

Копиране
Корѣšana
Корijavimas
Кореerimine



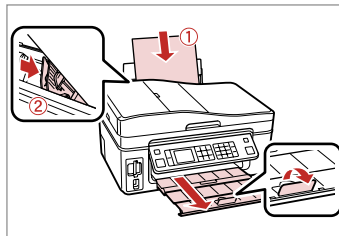
Копиране на документи

Dokumentu kopēšana

Dokumentu kopijavimas

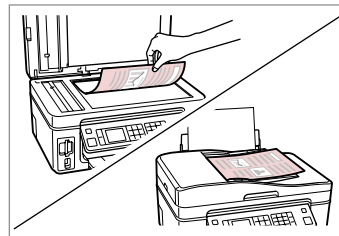
Dokumentide kopēerimine

1  → 20



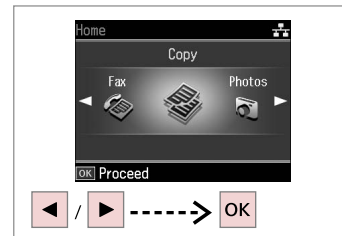
Заредете хартия.
Ievietojiet papīru.
Iđēkite popieriaus.
Laadige paber.

2  → 24



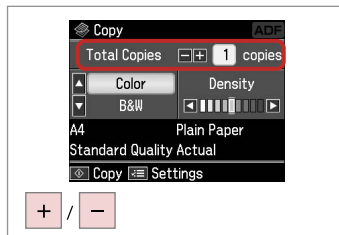
Поставете оригинала
хоризонтално.
Oriģinālu novietojiet horizontāli.
Padēkite oriģināļ horizontāliai.
Asetage originaal horizontaalselt.

3



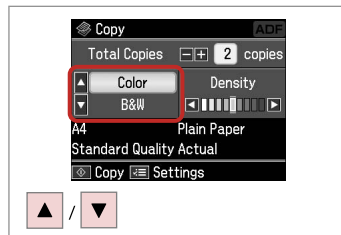
Изберете **Copy**.
Izvēlieties **Copy**.
Pasirinkite **Copy**.
Valige **Copy**.

4



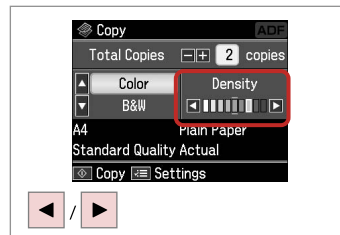
Задайте броя на копията.
Iestatiet kopiju skaitu.
Pasirinkite kopijų skaičių.
Määrake eksemplaride arv.

5



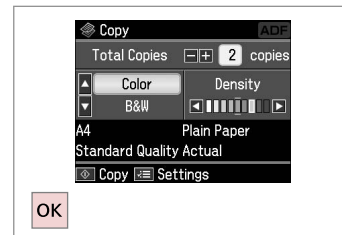
Изберете цветен режим.
Izvēlieties krāsu kopēšanas režīmu.
Pasirinkite spalvinį režimą.
Valige vārvirēziim.

6



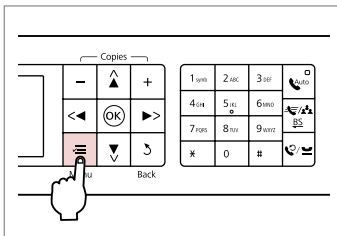
Задайте наситеността на цвета.
Iestatiet blīvumu.
Nustatykite tankį.
Määrake tihedus.

7



Продължете.
Turpiniet.
Tęskite.
Jätkake.

8



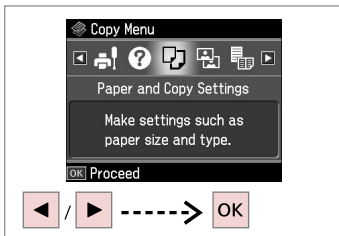
Влезте в менюто за настройка на копието.

Nospiediet kopēšanas iestatījumu izvēlni.

Ļeikite j kopijavimo nustatymų menu.

Valige kopeerimissätete menüü.

9



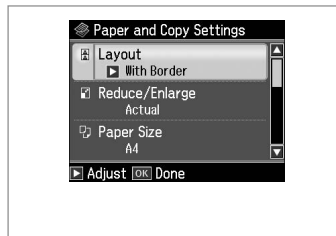
Изберете **Paper and Copy settings**.

Izvēlieties **Paper and Copy settings**.

Pasirinkite **Paper and Copy settings**.

Valige **Paper and Copy settings**.

10



Направете съответните настройки на копието.

Veiciet nepieciešamos kopēšanas iestatījumus.

Pasirinkite norimus kopijavimo nustatymus.

Määrake sobivad kopeerimissätete.



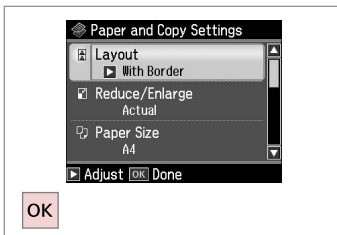
Не пропускайте да зададете Paper Size и Paper Type.

Pārļiecinieties, ka iestatāt Paper Size un Paper Type.

Patikrinkite, ar nepamiršote nustatyti Paper Size ir Paper Type.

Määrake kindlasti Paper Size ja Paper Type sätete.

11



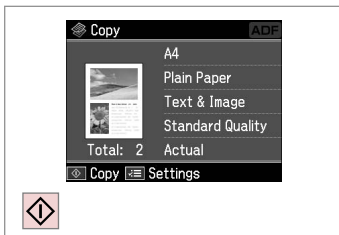
Завършете настройките.

Apstipriniet iestatījumus.

Pabaikite nustatymų pasirinkimus.

Kinnitage sätete.

12



Започнете копиране.

Sāciet kopēšanu.

Pradėkite kopijavimą.

Alustage kopeerimist.

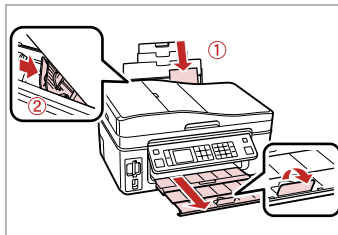
Препечатване/
Възстановяване на
снимки

Atkārtota izdruka/
atjaunot fotoattēlus

Nuotraukų
perspausdinimas ir
atkūrimas

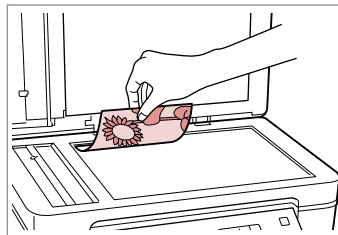
Fotode printimine/
taastamine

1  → 20



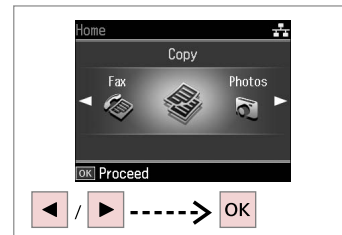
Заредете хартия.
Ievietojiet papīru.
Įdėkite popieriaus.
Laadige paber.

2  → 26



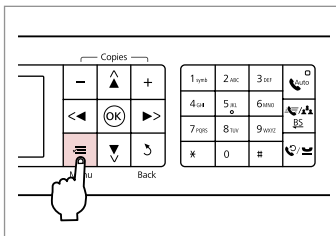
Поставете оригинала
хоризонтално.
Oriģinālu novietojiet horizontāli.
Padėkite originalą horizontaliai.
Asetage originaal horizontaalselt.

3



Изберете **Copy**.
Izvēlieties **Copy**.
Pasirinkite **Copy**.
Valige **Copy**.

4



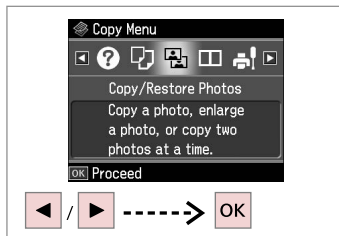
Влезте в менюто за настройка на
копието.

Nospiediet kopēšanas iestatījumu
izvēlni.

Įeikite į kopijavimo nustatymų
meniu.

Valige kopeerimissätete menüü.

5



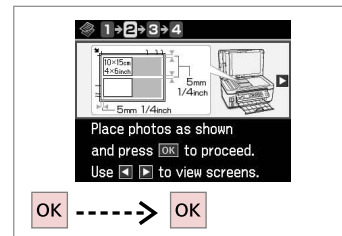
Изберете **Copy/Restore Photos**.
Izvēlieties **Copy/Restore Photos**.
Pasirinkite **Copy/Restore Photos**.
Valige **Copy/Restore Photos**.

6

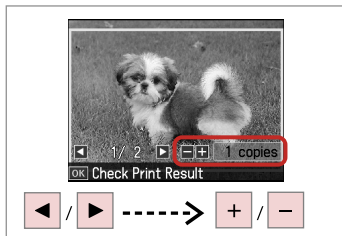


Изберете On или Off.
Izvēlieties On vai Off.
Pasirinkite On arba Off.
Valige On või Off.

7



Продължете.
Turpiniet.
Tęskite.
Jätkake.

8

Задайте броя на копията.
Iestatiet kopiju skaitu.
Pasirinkite kopijų skaičių.
Määrake eksemplaride arv.



Ako ste skanirali dve snimki, ponovorte stypka 8 za vtorata snimka.

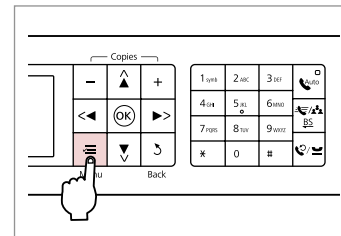
Ja skenējat divas fotogrāfijas, atkārtojiet 8. soli, lai apstrādātu otro fotogrāfiju.

Jei nuskanavote dvi nuotraukas, antrai nuotraukai pakartokite 8 veiksmą.

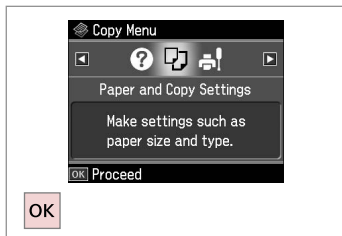
Kui skannisite kaks fotot, korrake teise fotoga toimingut 8.

9

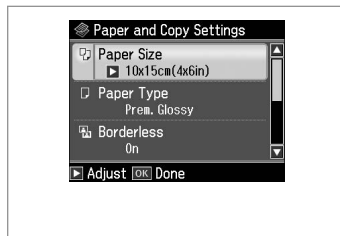
Продължете.
Turpiniet.
Tęskite.
Jätkake.

10

Влезте в менюто за настройка на копието.
Nospiediet kopēšanas iestatījumu izvēlni.
Iekite į kopijavimo nustatymų meniu.
Valige kopeerimissätete menüü.

11

Продължете.
Turpiniet.
Tęskite.
Jätkake.

12   **33**

Направете съответните настройки на печата.
Veiciet nepieciešamos drukāšanas iestatījumus.
Pasirinkite norimus spausdinimo nustatymus.
Määrake sobivad printimissätted.

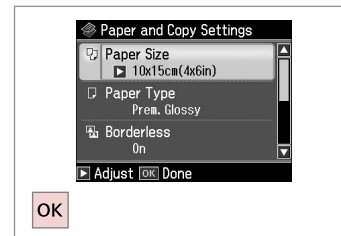


Не пропускайте да зададете Paper Size и Paper Type.

Pārlicinieties, ka iestatāt Paper Size un Paper Type.

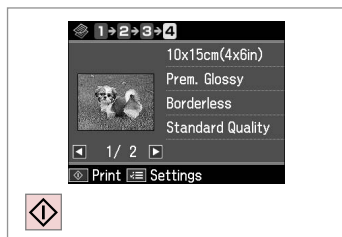
Patikrinkite, ar nepamiršote nustatyti Paper Size ir Paper Type.

Määrake kindlasti Paper Size ja Paper Type sätted.

13

Завършете настройките.
Apstipriniet iestatījumus.
Pabaikite nustatymų pasirinkimus.
Kinnitage sätted.

14



Започнете копиране.

Sāciet kopēšanu.

Pradēkite kopijavimą.

Alustage kopeerimist.



Списък с менюта на режим Copy

Copy režīma izvēlnes saraksts

Copy režīmo meniu sarakšas

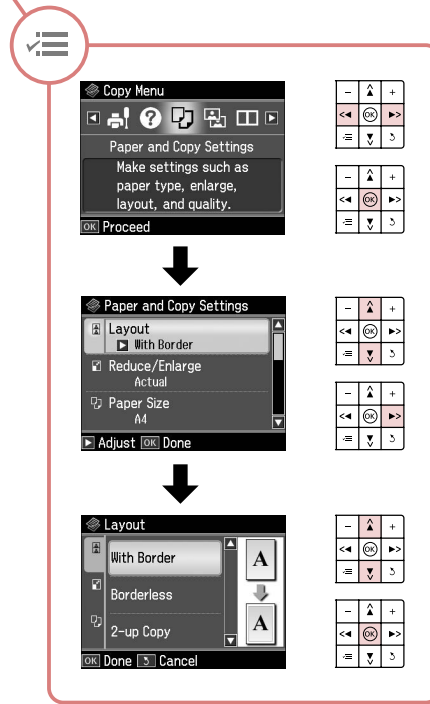
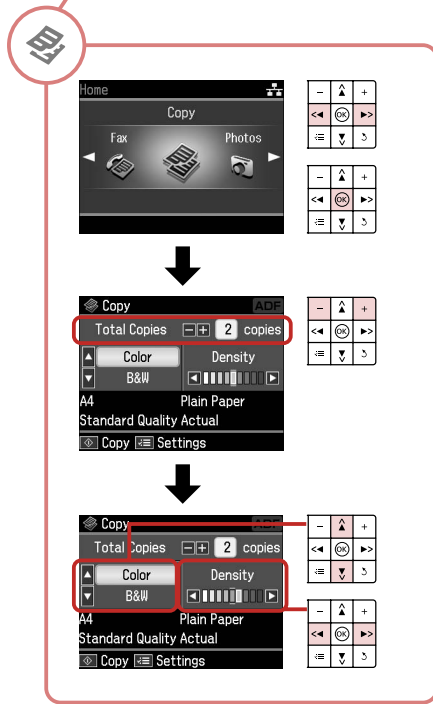
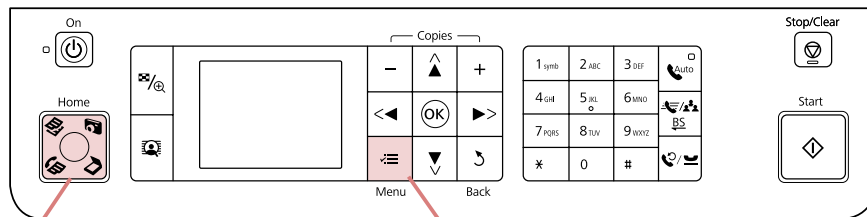
Režiimi Copy menü loend

BG  → 34


LV  → 34

LT  → 35

ET  → 35





 Настройки на печата за Режим на копиране

Paper and Copy settings	Layout	With Border, Borderless *1, 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Photo Paper, Matte
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Expansion *2	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos	Paper and Copy settings	Paper Size
		Paper Type
		Borderless
		Expansion *2
		Filter
Copy Layout Wizard		
Maintenance	 ➔ 72	
Problem Solver		

*1 Вашето изображение е леко уголемено и изрязано, за да изпълни листа. Качеството на печат може да се влоши в горната и долната части на разпечатката или пък областта да се размаже при печата.


*2 При печатане на снимки без поле, изберете степента на увеличаване на размера на изображението.


 Drukāšanas iestatījumi kopēšanas režīmam

Paper and Copy settings	Layout	With Border, Borderless *1, 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Photo Paper, Matte
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Expansion *2	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos	Paper and Copy settings	Paper Size
		Paper Type
		Borderless
		Expansion *2
		Filter
Copy Layout Wizard		
Maintenance	 ➔ 72	
Problem Solver		

*1 Jūsu attēls tiek nedaudz palielināts un apgriezts, lai tas pārklātu visu papīra lapu. Drukšanas kvalitāte var pazemināties izdrukas augšējā un apakšējā daļā, vai tā drukāšanas laikā var tikt notraipīta.

*2 Izvēlieties, cik daudz attēls tiks paplašināts, drukājot fotoattēlus bez apmalēm.


 Spausdinimo nustatymai Copy režimui

Paper and Copy settings	Layout	With Border, Borderless * ¹ , 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Photo Paper, Matte
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Expansion * ²	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos	Paper and Copy settings	Paper Size
		Paper Type
		Borderless
		Expansion * ²
		Filter
Copy Layout Wizard		
Maintenance	 ➔ 72	
Problem Solver		

*1 Vaizdas kiek padidinamas ir apkarpomas, kad tilptų popieriaus lape. Spausdinimo kokybė viršutinėje ir apatinėje spausdinimo srityse gali pablogėti, arba spausdinimo metu sritis gali būti sutepta.

*2 Pasirinkite, kiek vaizdas išplečiamas spausdinant nuotraukas be rėmelio.

 Režiimi Copy printimissätet

Paper and Copy settings	Layout	With Border, Borderless * ¹ , 2-up Copy
	Reduce/Enlarge	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paper Size	A4, 13×18(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Photo Paper, Matte
	Document Type	Text, Text & Image, Photo
	Quality	Draft, Standard Quality, Best
	Expansion * ²	Standard, Medium, Minimum
Copy/Restore Photos	Paper and Copy settings	Paper Size
		Paper Type
		Borderless
		Expansion * ²
		Filter
Copy Layout Wizard		
Maintenance	 ➔ 72	
Problem Solver		

*1 Kujutist suurendatakse ja kärbitakse natuke, et see ulatuks üle kogu paberi. Prindi kvaliteet võib prindi üla- ja alaosas olla halvem või print võib olla ähmane.

*2 Valige, mil määral kujutist suurendatakse, kui valite foto printisätteks ääristeta.

Режим Photos
Photos režims
Photos režimas
Režiim Photos



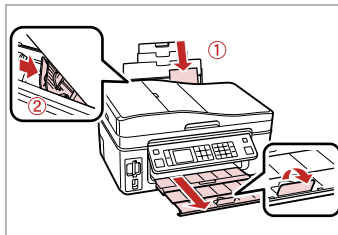
Печатане на снимки

Fotoattēlu
drukāšana

Nuotraukų
spausdinimas

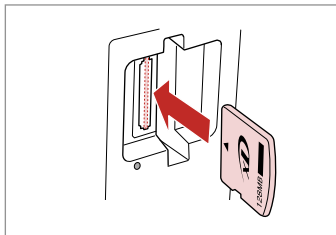
Fotode printimine

1  → 20



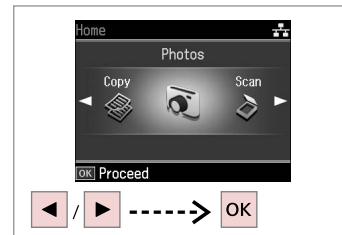
Заредете фотохартия.
Ievietojiet foto papīru.
Izdēkite fotopopieriaus.
Laadige fotopaber.

2  → 22



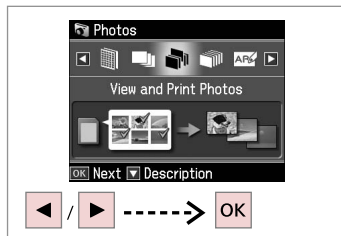
Вкарайте картата с памет.
Ievietojiet atmiņas karti.
Izdēkite atminties kortelę.
Paigaldage mālukaart.

3



Izberete **Photos**.
Izvēlieties **Photos**.
Pasirinkite **Photos**.
Valige **Photos**.

4



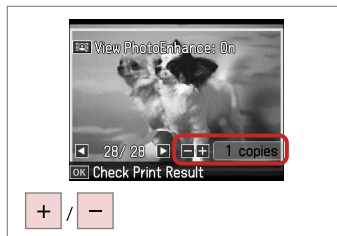
Izberete **View and Print Photos**.
Izvēlieties **View and Print Photos**.
Pasirinkite **View and Print Photos**.
Valige **View and Print Photos**.

5



Izberete снимка.
Izvēlieties fotoattēlu.
Pasirinkite nuotrauką.
Valige foto.

6



Задайте броя на копията.
Iestatiet kopiju skaitu.
Pasirinkite kopijų skaičių.
Māaraķe eksemplariķe arv.

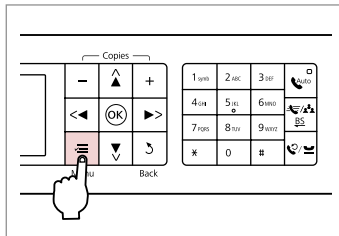


За да изберете още снимки,
повторете стъпки 5 и 6.

Lai izvēlētos vēl fotoattēlus,
atkārtojiet 5. un 6. soli.

Jei norite pasirinkti daugiau
nuotraukų, kartokite 5 ir 6
veiksmus.

Jārgmiste fotode valimiseķs
korraķe toiminguīd 5 ja 6.

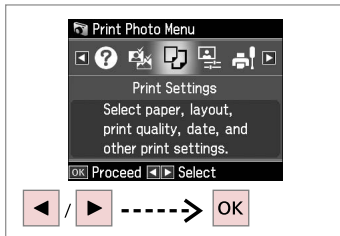
7

Влезте в менюто за настройка на печата.

Nospiediet drukas iestatījumu izvēlni.

Ļeikite j spausdinimo nustatymų menui.

Valige prindisätete menüü.

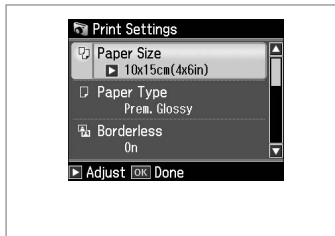
8

Изберете **Print Settings**.

Izvēlieties **Print Settings**.

Pasirinkite **Print Settings**.

Valige **Print Settings**.

9


Изберете съответните настройки на печата.

Izvēlieties nepieciešamos drukas iestatījumus.

Pasirinkite tinkamus spausdinimo nustatymus.

Valige sobivad prindisätted.



Не пропускайте да зададете Paper Size и Paper Type.

Pārliecinieties, ka iestatāt Paper Size un Paper Type.

Patikrinkite, ar nepamiršote nustatyti Paper Size ir Paper Type.

Määrake kindlasti Paper Size ja Paper Type sätted.



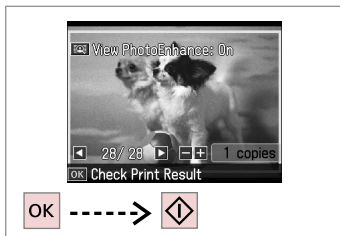
За да настроите снимките, натиснете и направете съответните настройки. ➔ 48

Lai pielāgotu fotoattēlus, nospiediet un veiciet nepieciešamos iestatījumus.

➔ 48

Norēdami koreguoti nuotraukų, nuspauskite ir pakoreguokite norimus nustatymus. ➔ 48

Fotode muutmiseks vajutage ja määrake sobivad sätted. ➔ 48

10

Започнете печатане.

Sāciet drukāšanu.

Pradēkite spausdinimą.

Alustage printimist.



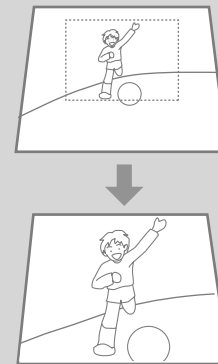
След стъпка 5, можете да изрязвате и увеличавате вашата снимка. Натиснете и направете настройките.

Pēc 5. soļa izpildīšanas jūs varat apgriezt un palielināt fotoattēlu. Nospiediet un veiciet izmaiņas.

Po 5 zīnsgnio galite apkarpyti arba padidinti nuotrauką. Paspauskite ir pasirinkite nustatymus.

Pārast viendat toimingut saate fotot kārpida või suurendada.

Vajutage ja tehke muudatused.



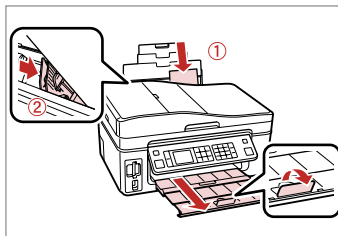
Отпечатване
в различни
оформления

Drukāšana dažādos
izkārtojumos

Spausdināmas
īvairais išdēstymais

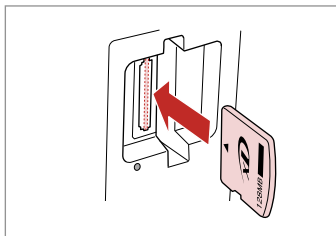
Printimine erineva
paigutusega

1  → 20



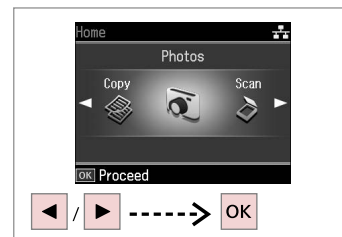
Заредете фотохартия.
левийотийет фото папйру.
Йдѣкйте фотопоперияус.
Лаадиге фотопабер.

2  → 22



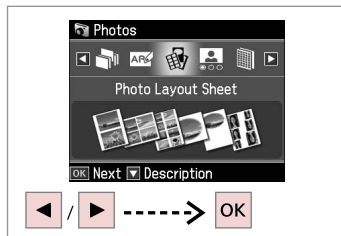
Вкарайте картата с памет.
левийотийет атмиņas kartи.
Йдѣкйте атминтйес кортеļѣ.
Пагалддге мълукаарт.

3



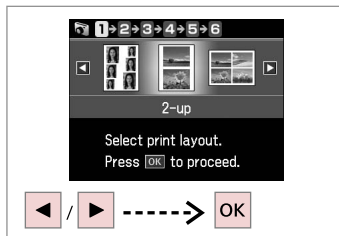
Изберете **Photos**.
Извѣлийетис **Photos**.
Пасиринкйте **Photos**.
Валийге **Photos**.

4



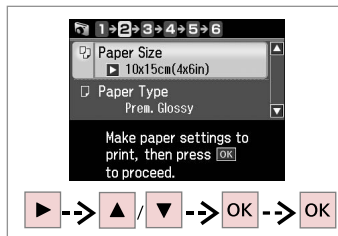
Изберете **Photo Layout Sheet**.
Извѣлийетис **Photo Layout Sheet**.
Пасиринкйте **Photo Layout Sheet**.
Валийге **Photo Layout Sheet**.

5



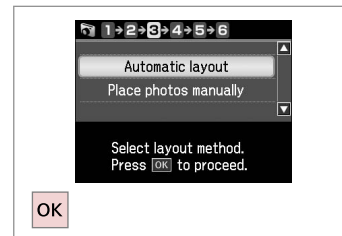
Изберете оформление.
Извѣлийетис изкārтојуму.
Пасиринкйте iшдѣстymā.
Валийге паигутус.

6



Изберете тип и размер на хартията.
Извѣлийетис папйра тйпу un измѣру.
Пасиринкйте поперияус тйпā ир дydј.
Валийге пабери тyūп ja формаат.

7



Изберете **Automatic layout**.
Извѣлийетис **Automatic layout**.
Пасиринкйте **Automatic layout**.
Валийге **Automatic layout**.



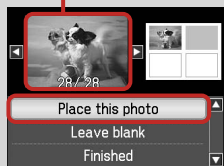
Ако изберете **Place photos manually**, разположете снимка, както е показано на (1), или оставете празно, както е показано на (2).

Ja izvēlaties **Place photos manually**, novietojiet fotoattēlu, kā tas parādīts (1) vai atstājiet tukšu, kā tas parādīts (2).

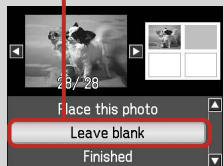
Jeī pasīrīnkote **Place photos manually**, padēkīte nuotraukā, kaīp parodyta (1), arba palīkīte tuščiā vietā, kaīp parodyta (2).

Kui valīte **Place photos manually**, paīgutage foto nīī nagu nāīdatud (1) vōī jātkē tūhjaks nagu nāīdatud (2).

(1) ◀ / ▶ ---> OK



(2) OK



8



OK

Продължете.
Turpiniet.
Тęшкīte.
Jātkake.

9



Изберете снимка.
Izvēlieties fotoattēlu.
Pasīrīnkīte nuotraukā.
Valīge foto.

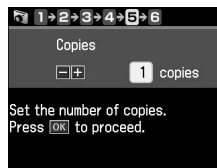
10



OK

Завършете избраните снимки.
Pabeīdzīet fotoattēlu izvēli.
Baīkīte nuotraukę pasīrīnkīmā.
Lōpetage fotode valīmīne.

11



Задайте броя на копията.
Iestatīet kopīju skaitu.
Pasīrīnkīte kopījų skaičį.
Māārake eksemplarīde arv.

12



Отпечатайте.
Drukājīet.
Spausdīnkīte.
Printīge.



За да изберете още снимки, повторете стъпка 9.

Lai izvēlētos vairāk fotoattēlu, atkārtojiet 9. soli.

Jeī norīte pasīrīnkīti daugīaju nuotraukę, kartokīte 9 veīksmā.

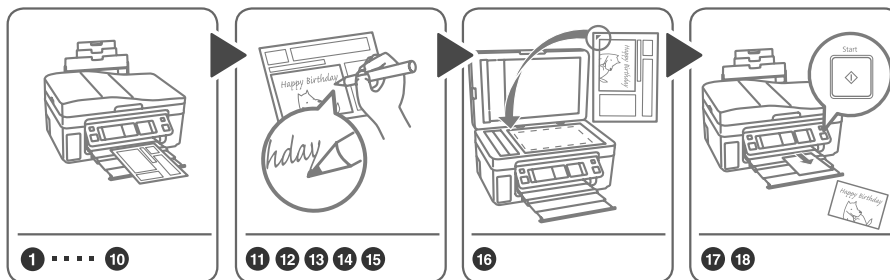
Jārgmīste fotode valīmīseks korrake toīmīngut 9.

Печатане на
поздравителни
фотокартички

Foto apsveikumu
kartiņu drukāšana

Nuotraukų atvirukų
spausdinimas

Fotoga
õnnitluskaartide
printimine



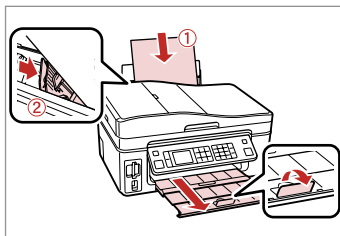
Можете лесно да печатате написани на ръка съобщения или рисунка върху снимка.

Jūs varat viegli uzdrukāt ar roku rakstītus paziņojumus vai zīmējumus uz fotoattēla.

Ant nuotraukos paprastai galima išspausdinti ranka rašytas žinutes ar piešinius.

Fotole saate lihtsalt printida käsitsi kirjutatud teksti või joonistusi.

1 → 20



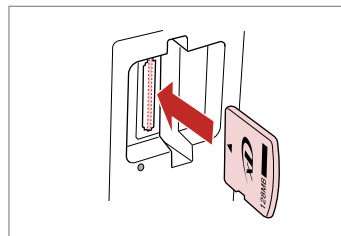
Заредете обикновена хартия с
размер А4.

levietojiet A4-izmēra parasto papīru.

Įdėkite paprastą A4 formato lapą.

Laadige A4-formaadis tavapaber.

2 → 22



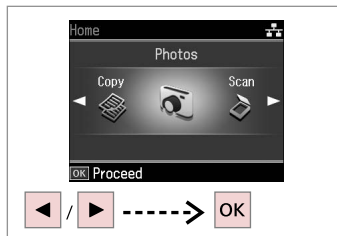
Вкарайте картата с памет.

levietojiet atmiņas karti.

Įdėkite atminties kortelę.

Paigaldage mälukaart.

3



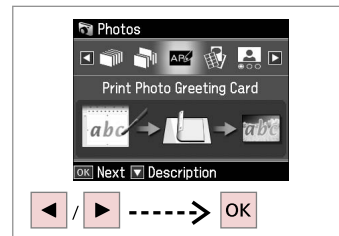
Изберете **Photos**.

Izvēlieties **Photos**.

Pasirinkite **Photos**.

Valige **Photos**.

4



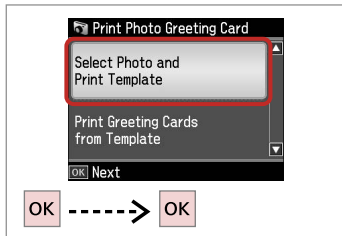
Изберете **Print Photo Greeting Card**.

Izvēlieties **Print Photo Greeting Card**.

Pasirinkite **Print Photo Greeting Card**.

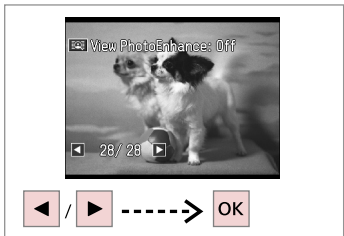
Valige **Print Photo Greeting Card**.

5



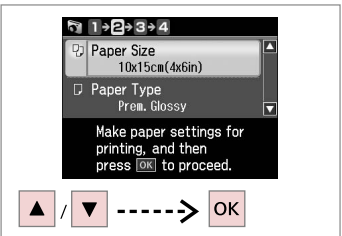
Продължете.
Turpiniet.
Teškite.
Jätkake.

6



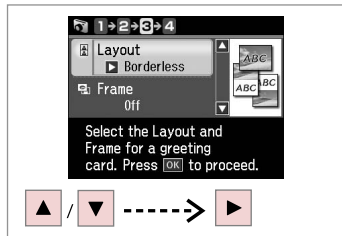
Изберете снимката, която ще се печата.
Izvēlieties fotoattēlu, kuru drukāt.
Pasirinkite norimą spausdinti nuotrauką.
Valige prinditav foto.

7



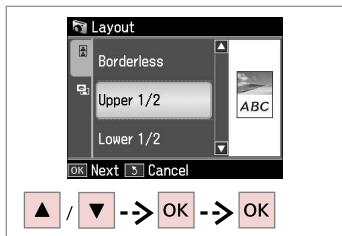
Изберете меню за настройка.
Izvēlieties iestatījumu izvēlni.
Pasirinkite nustatymų meniu.
Valige soovitud menüü.

8



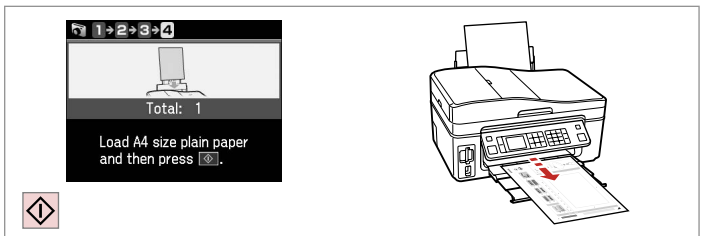
Изберете меню за настройки.
Izvēlieties iestatījumu izvēlni.
Pasirinkite nustatymų meniu.
Valige seadistusmenüü.

9



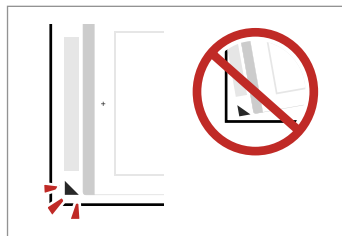
Изберете елемент.
Izvēlieties elementu.
Pasirinkite elementą.
Valige sāte.

10

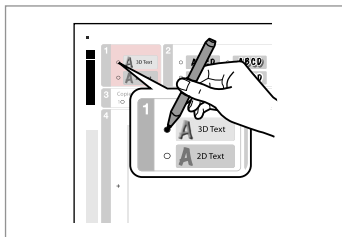


Отпечатайте.
Drukājiet.
Spausdinkite.
Printige.

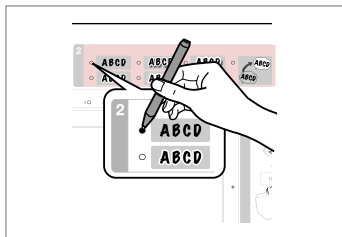
11



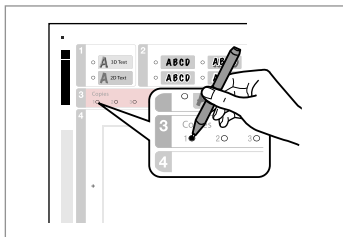
Проверете дали ▲ се изравнява с ъгъла.
Pārbaudiet vai ▲ ir nolīdzināts ar stūri.
Patikrinkite, ar ▲ išlygiuotas pagal kampą.
Veenduge, et ▲ asub tāpselt nurgas.

12

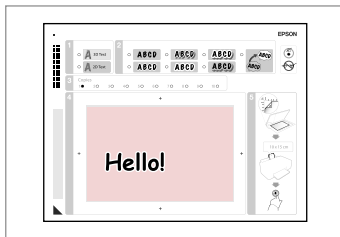
Изберете вида на шрифта.
Izvēlieties teksta stilu.
Pasirinkite teksto stilių.
Valige teksti stiil.

13

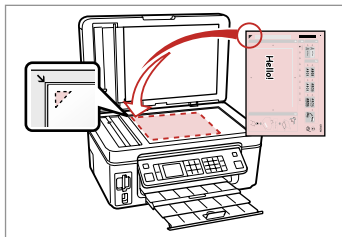
Изберете типа.
Izvēlieties tipu.
Pasirinkite tipą.
Valige tūip.

14

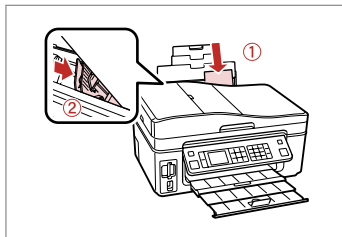
Изберете броя на копията.
Izvēlieties kopiju skaitu.
Pasirinkite kopijų skaičių.
Valige eksemplaride arv.

15

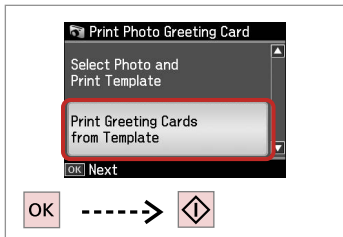
Напишете съобщение или
нарисувайте рисунка.
Izveidojiet paziņojumu vai
zīmējumu.
Parašykite žinutę arba nupieškite
piešinį.
Kirjutage sõnum või joonistage.

16  **→ 26**

Поставете шаблона с лицевата част
надолу.
Novietojiet šablonu ar apdrukāto
pusi uz leju.
Padēkite šabloną atvaizdu žemyn.
Asetage mall esikülj allapoole.

17  **→ 20**

Заредете фотокартия с размер
10 × 15 см.
Ievietojiet 10 × 15 cm foto papiru.
Iđēkite 10 × 15 cm fotografinio
popieriaus.
Laadige 10 × 15 cm fotopaber.

18

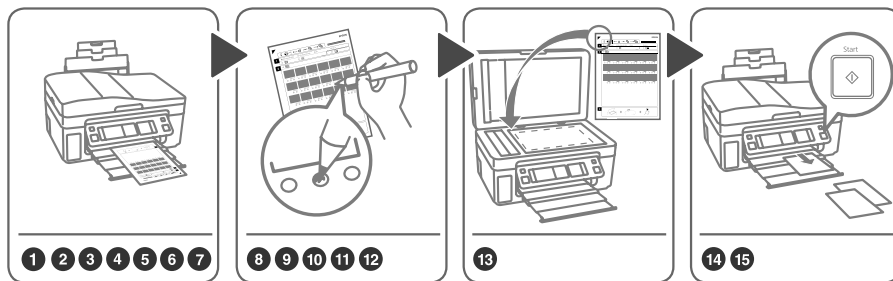
Отпечатайте поздравителни
картички.
Drukājiet apsveikumu kartiņas.
Spausdinkite atvrukus.
Printige õnnitluskaarte.

Печатане на снимки
от азбучен лист

Fotoattēlu
drukāšana no
indeksa lapas

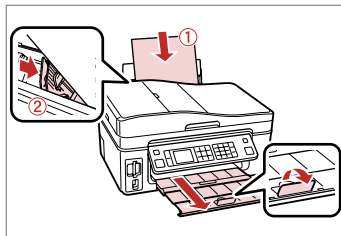
Nuotraukų
spausdinimas iš
indeksų lapo

Fotode printimine
registrilehelt



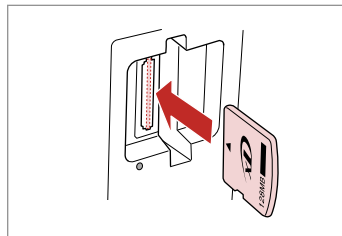
Изберете снимки от азбучния лист (A4), след това ги сканирайте, за да отпечатате снимки.
Izvēlieties fotoattēlus no indeksa lapas (A4), tad noskenējiet tos, lai izdrukātu fotoattēlus.
Pasirinkite nuotraukas indeksų lape (A4), tada nuskaitykite jį ir spausdinkite nuotraukas.
Valige registrilehelt (A4) fotod, seejärel skannige see fotode printimiseks.

1 → 20



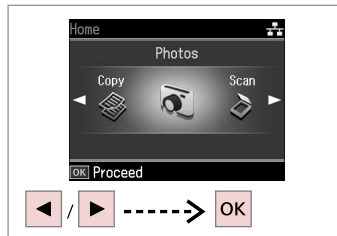
Заредете обикновена хартия с
размер A4.
Ievietojiet A4-izmēra parasto papīru.
Iedēkiet parastā A4 formata lapā.
Laadige A4-formaadis tavapaber.

2 → 22



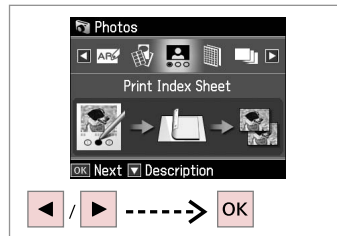
Вкарайте картата с памет.
Ievietojiet atmiņas karti.
Iedēkiet atminties kortelē.
Paigaldage mälukaart.

3

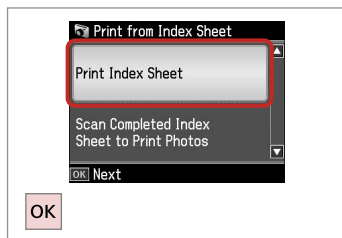


Изберете **Photos**.
Izvēlieties **Photos**.
Pasirinkite **Photos**.
Valige **Photos**.

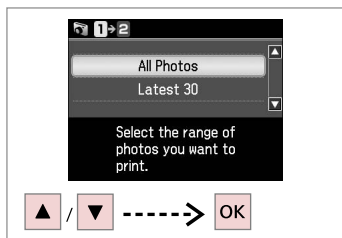
4



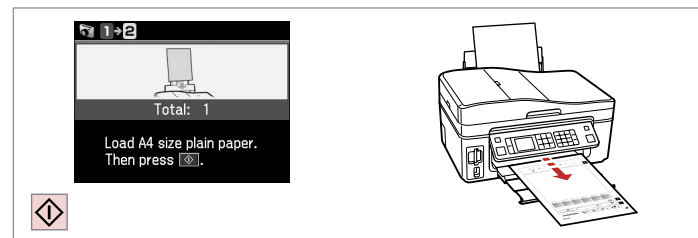
Изберете **Print Index Sheet**.
Izvēlieties **Print Index Sheet**.
Pasirinkite **Print Index Sheet**.
Valige **Print Index Sheet**.

5

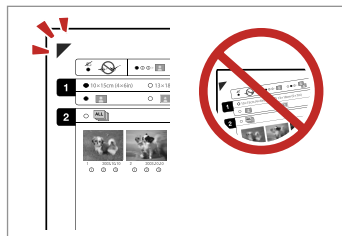
Изберете **Print Index Sheet**.
Izvēlieties **Print Index Sheet**.
Pasirinkite **Print Index Sheet**.
Valige **Print Index Sheet**.

6

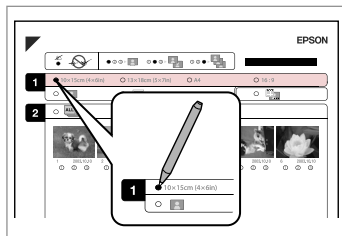
Изберете група снимки.
Izvēlieties fotoattēlu diapazonu.
Pasirinkite nuotraukų intervalą.
Valige fotode vahemik.

7

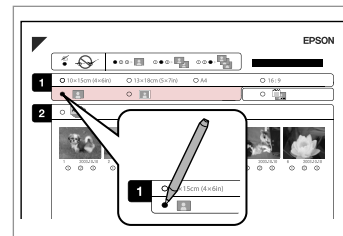
Отпечатайте азбучния лист.
Izdrukājiet indeksa lapu.
Spausdinkite indeksų lapą.
Printige registrihleht.

8

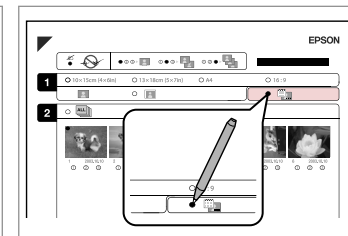
Проверете дали ▲ се изравнява с ъгла.
Pārbaudiet, vai ▲ ir nolīdzināts ar stūri.
Patikrinkite, ar ▲ išlygiuotas pagal kampą.
Veenduge, et ▲ asub tāpselt nurgas.

9

Изберете размер на хартията.
Izvēlieties papīra izmēru.
Pasirinkite popieriaus dydį.
Valige paberi formaat.

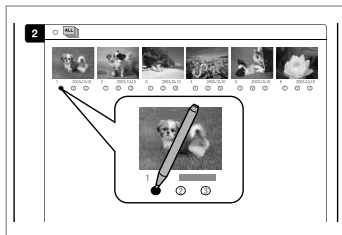
10

Изберете с поле или без поле.
Izvēlieties drukāšanu ar apmali vai bez.
Pasirinkite su rėmeliais arba be rėmelių.
Valige ääristega või ääristeta print.

11

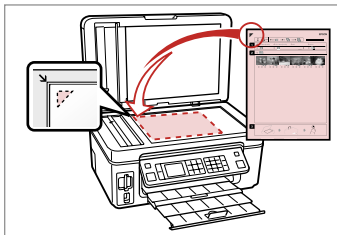
Изберете печат с отпечатване на дата.
Izvēlieties, lai drukātu ar datuma atzīmi.
Pasirinkite, ar norite spausdinti su datos žyme.
Valige kuupäevamärkme printimine.

12

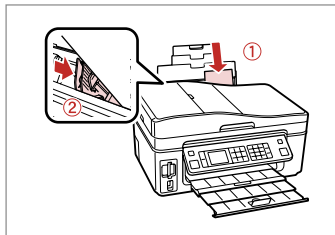


Изберете броя на копията.
Izvēlieties kopiju skaitu.
Pasirinkite kopijų skaičių.
Valige eksemplaride arv.

13

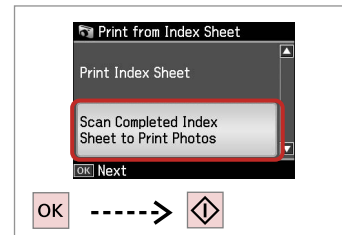


Поставете азбучния лист с лицевата страна надолу.
Novietojiet indeksa lapu ar apdrukāto pusi uz leju.
Padēkite indeksa lapā atvaizdu zemyn.
Asetage registrileht alusele, esikül all.

14  20

Заредете фотохартия.
Ievietojiet foto papīru.
Iđekite fotopopieriaus.
Laadige fotopaber.

15



Отпечатайте снимки от азбучния лист.
Izdrukājiet fotoattēlus no indeksa lapas.
Spausdinkite nuotraukas iš indeksų lapo.
Printige fotod registrilehelt.



Можете да отпечатвате снимки на Ultra Glossy Photo Paper (Свръх гланцирана фотохартия), Premium Glossy Photo Paper (Premium гланцирана фотохартия) или Premium Semigloss Photo Paper (Premium полу-гланцирана фотохартия).

Jūs varat drukāt fotoattēlus uz Ultra Glossy Photo Paper (Īpaši spodrs foto papīrs), Premium Glossy Photo Paper (Augstākā labuma foto spodrpapīrs) vai Premium Semigloss Photo Paper (Augstākā labuma foto pusspodrpapīrs).

Galite spausdinti nuotraukas ant Ultra Glossy Photo Paper (Itin blizgus fotografinis popierius), Premium Glossy Photo Paper (Aukščiausios kokybės blizgus fotografinis popierius) arba Premium Semigloss Photo Paper (Aukščiausios kokybės pusiau blizgus fotografinis popierius).

Fotosid saate printida järgmistel paberitel: Ultra Glossy Photo Paper (Ekstraläikiv fotopaber), Premium Glossy Photo Paper (Kõrgkvaliteetne läikiv fotopaber) või Premium Semigloss Photo Paper (Kõrgkvaliteetne poolläikiv fotopaber).

Списък с менюта на режим Photos

Photos režīma izvēlnes saraksts

Photos režīmo meniu sarašas

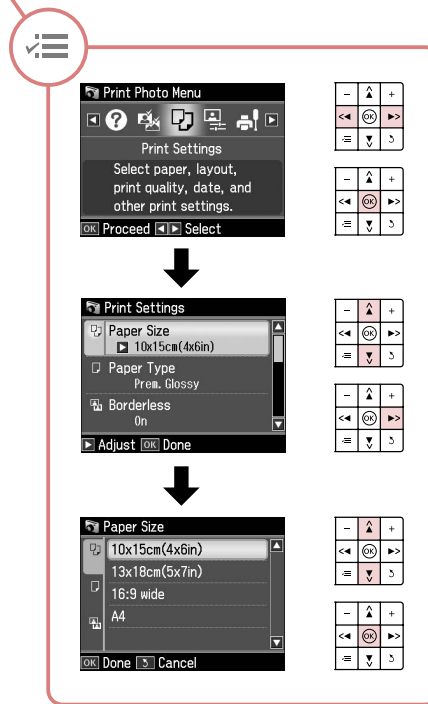
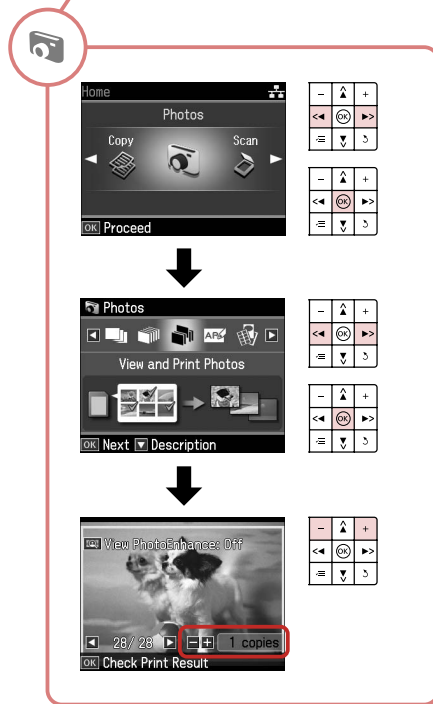
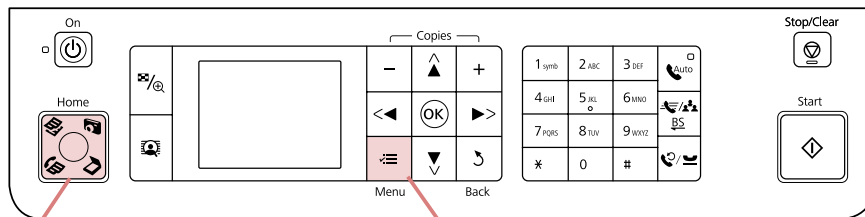
Režiimi Photos menü loend

BG  → 49

LV  → 50

LT  → 51


ET  → 52



 Режим Photos

Print All Photos
View and Print Photos
Print Photo Greeting Card
Photo Layout Sheet
Print Index Sheet
Print Proof Sheet
Slide Show


 Настройки на печата


Select Photos	Select All Photos
	Select by Date
	Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size
	Paper Type
	Borderless
	Quality
	Expansion * ²
	Date
	Fit Frame * ³
Photo Adjustments * ¹	Bidirectional * ⁴
	Enhance * ⁵
	Scene Detection
	Fix Red-Eye * ⁶
	Filter * ⁷
	Brightness
	Contrast
Maintenance	Sharpness
	Saturation
	 ➔ 72
Problem Solver	

- *1 Тези функции влияят само върху вашите разпечатки. Те не променят оригиналните изображения.
- *2 При печатане на снимки без поле, изберете степента на увеличаване на размера на изображението.
- *3 Изберете On за да изрежете вашата снимка, така че тя да изпълни наличното пространство на избраното от вас оформление. Изберете Off за да изключите автоматичното изрязване и да остане бяло поле в краищата на снимката.
- *4 Изберете On, за да увеличите скоростта на печат. Изберете Off, за да подобрите качеството на печат (но вашите снимки ще се отпечатват по-бавно).
- *5 Изберете PhotoEnhance за да настроите автоматично яркостта, контраста и наситеността на вашите снимки. Изберете P.I.M., за да използвате настройките на вашия фотоапарат PRINT Image Matching или Exif Print.
- *6 В зависимост от вида на снимката могат да бъдат коригирани части от изображението, различни от очите.
- *7 Изберете **On** за черно-бял печат.

 Photos režīms

Print All Photos
View and Print Photos
Print Photo Greeting Card
Photo Layout Sheet
Print Index Sheet
Print Proof Sheet
Slide Show

 Drukšanas iestatījumi



Select Photos	Select All Photos
	Select by Date
	Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size
	Paper Type
	Borderless
	Quality
	Expansion *2
	Date
	Fit Frame *3
Photo Adjustments *1	Bidirectional *4
	Enhance *5
	Scene Detection
	Fix Red-Eye *6
	Filter *7
	Brightness
	Contrast
Maintenance	Sharpness
	Saturation
	 ➔ 72
	Problem Solver

- *1 Šīs funkcijas ietekmē tikai izdrukas. Tās neizmaina oriģinālos attēlus.
- *2 Izvēlieties, cik daudz attēls tiks paplašināts, drukājot fotoattēlus bez apmalēm.
- *3 Izvēlieties On, lai automātiski apgrieztu fotoattēlu, un tas ietilptu pieejamajā laukumā Jūsu izvēlētajā izkārtojumā. Izvēlieties Off, lai izslēgtu automātisko apgriešanu un atstātu pie fotoattēla malām baltus laukumus.
- *4 Izvēlieties On, lai palielinātu drukas ātrumu. Izvēlieties Off, lai uzlabotu drukas kvalitāti (bet Jūsu fotoattēli tiks drukāti daudz lēnāk).
- *5 Izvēlieties PhotoEnhance, lai automātiski pielāgotu fotoattēlu spilgtumu, kontrastu un piesātinājumu. Izvēlieties P.I.M., lai izmantotu Jūsu kameras DRUKAS attēlu atbilstību vai Exif drukas iestatījumus.
- *6 Atkarībā no fotoattēla tipa, arī citas attēla daļas, ne tikai acis, var tikt labotas.
- *7 Izvēlieties **On**, lai drukātu melnbalti.

 Photos režimas

Print All Photos
View and Print Photos
Print Photo Greeting Card
Photo Layout Sheet
Print Index Sheet
Print Proof Sheet
Slide Show

 Spausdinimo nustatymai


Select Photos	Select All Photos
	Select by Date
	Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size
	Paper Type
	Borderless
	Quality
	Expansion * ²
	Date
	Fit Frame * ³
Photo Adjustments * ¹	Bidirectional * ⁴
	Enhance * ⁵
	Scene Detection
	Fix Red-Eye * ⁶
	Filter * ⁷
	Brightness
	Contrast
Maintenance	Sharpness
	Saturation
	  72
	Problem Solver

- *1 Šios funkcijos veikia tik spausdiniam. Jūsų originaliems vaizdams jos įtakos neturės.
- *2 Pasirinkite, kiek vaizdas išplečiamas spausdinant nuotraukas be rėmelio.
- *3 Pasirinkite On, norėdami automatiškai apkarpyti nuotrauką, kad ji tilptų jūsų pasirinkto išdėstymo apribotame plote. Pasirinkite Off, norėdami automatinį apkarpyimą išjungti ir palikti ties nuotraukų kraštais baltas paraštes.
- *4 Pasirinkite On, jei norite padidinti spausdinimo greitį. Pasirinkite Off, jei norite pagerinti spausdinimo kokybę (tačiau nuotraukos bus spausdinamos lėčiau).
- *5 Pasirinkite PhotoEnhance, norėdami pakoreguoti automatiškai pakoreguoti savo nuotraukos šviesumą, kontrastą ir sotį. Pasirinkite P.I.M., norėdami naudoti fotoaparato „PRINT Image Matching“ arba „Exif Print“ nustatymus.
- *6 Priklausomai nuo nuotraukos tipo, gali būti pakoreguoti ne tik akys, bet ir kitos nuotraukos detalės.
- *7 Pasirinkite **On**, norėdami spausdinti nespaltvotai.

 Režiim Photos

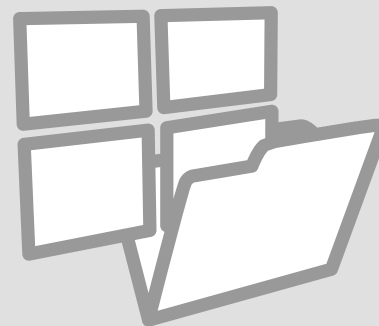
Print All Photos
View and Print Photos
Print Photo Greeting Card
Photo Layout Sheet
Print Index Sheet
Print Proof Sheet
Slide Show

 Prindisätted

Select Photos	Select All Photos
	Select by Date
	Cancel Photo Selection
Print Settings	Paper Size
	Paper Type
	Borderless
	Quality
	Expansion *2
	Date
	Fit Frame *3
Photo Adjustments *1	Bidirectional *4
	Enhance *5
	Scene Detection
	Fix Red-Eye *6
	Filter *7
	Brightness
	Contrast
Maintenance	Sharpness
	Saturation
	 → 72
Problem Solver	

- *1 Need funktsioonid mõjutavaid ainult printe. Need ei muuda originaalpilte.
- *2 Valige, mil määral kujutist suuredatakse, kui valite foto prindisätteks ääristeta.
- *3 Valige On, kui soovite fotot automaatselt kärpida nii, et see mahuks valitud paigutuse vabale kohale. Valige Off, kui soovite automaatse kärpimise väljalülitada ja jätta foto servadele valge riba.
- *4 Printimiskiiruse suurendamiseks valige On. Prindikvaliteedi parandamiseks valige Off (kuid fotosid prinditakse aeglasemalt).
- *5 Valige PhotoEnhance, kui soovite automaatselt muuta fotode heledust, kontrasti ja värviküllastust. Valige P.I.M., kui soovite kasutada kaamera PRINT Image Matching või Exif Print sätteid.
- *6 Olenevalt foto tüübist võidakse korrigeerida peale silmade ka pildi muid osi.
- *7 Valige **On**, et printida must-valgelt.

Друг режим
Cits režīms
Kitas režīmas
Režiim Other

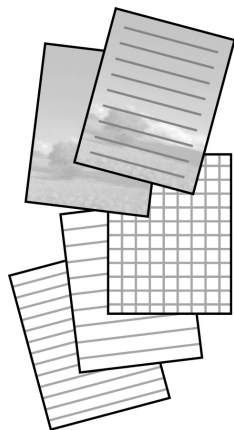


Печат на разграфена хартия

Линйарпѳра друкѳшѳна

Спаусдинѳмас ант поперѳаѳс лангѳлаѳс

Јоонѳтуд паберѳ прѳнтѳмѳне



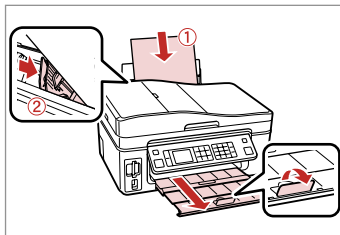
Можете да печатате на училищна хартия с линии или на милиметрова хартия с или без снимков фон.

Jūs varat drukāt skolas papīru ar līnijām vai grafiku papīru ar vai bez fotoattēla fonā.

Galite spausdinti kaip ant mokyklinio popieriaus langeliais ar linijomis, su nuotrauka fone arba be jos.

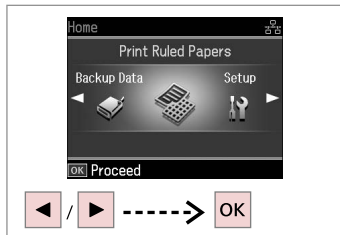
Saate printida koolitõõdeks sobivat joonelist või ruudulist paberit koos või ilma taustafotota.

1 → 20



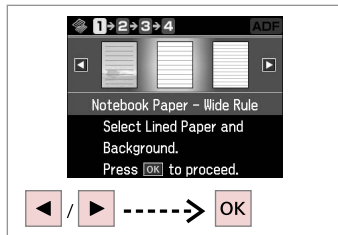
Заредете обикновена хартия с размер А4.
Ievietojiet А4-izmēra parasto papīru.
Įdėkite paprastą А4 formato lapą.
Laadige А4-formaadis tavapaber.

2



Изберете **Print Ruled Papers**.
Izvēlieties **Print Ruled Papers**.
Pasirinkite **Print Ruled Papers**.
Valige **Print Ruled Papers**.

3 → 60



Изберете вид на формата.
Izvēlieties formāta tipu.
Pasirinkite formato tipą.
Valige vormingu tūüp.



Ако избѳрете формат без фоново изображение, тогава преѳменете към 6.

Ја извѳлѳјѳтиѳс формѳту без фона аттѳла, додѳѳѳѳте уз 6.

Јѳѳ пасѳрѳнкоте формѳта бе фонѳнио ваѳздо, переѳѳѳѳте прѳѳ 6.

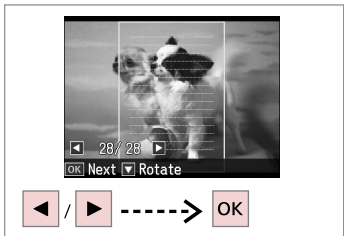
Кѳѳѳ валѳсите вормѳнгу коос таѳстѳпѳлдѳга, јѳтѳѳѳѳе пѳнѳѳѳт 6.

4




Продължете.
Turpiniet.
Тęskите.
Jątkake.

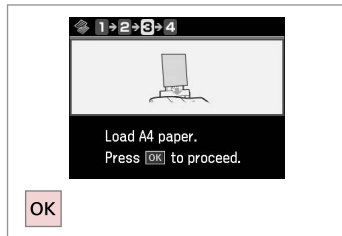
5



Изберете снимката, която ще се печата.
Izvēlieties fotoattēlu, kuru drukāt.
Pasirinkite norimą spausdinti nuotrauką.
Valige prinditav foto.

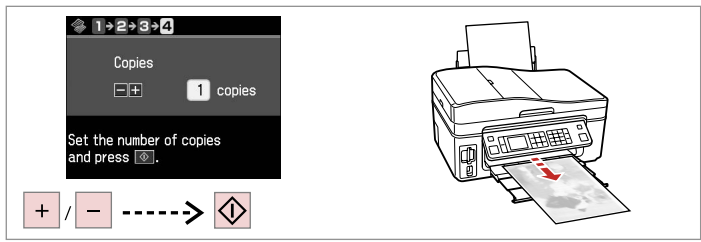
 За да завъртите кадъра, натиснете ▼.
Lai pagrieztu rāmi, nospiediet ▼.
Norēdami pasukti kadŗā, paspauskite ▼.
Kaadri pōoramiseks vajutage ▼.

6



Продължете.
Turpiniet.
Тęskите.
Jątkake.

7



Задайте брой копия и отпечатайте.
Iestatiet kopiju skaitu un drukājiet.
Nustatykite kopijų skaičių ir spausdinkite.
Määrake eksemplaride arv ja printige.

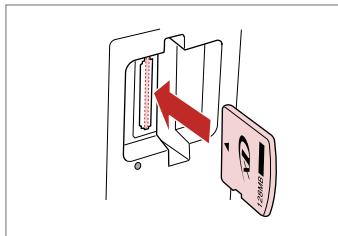
Сканиране в карта с памет

Skenēšana uz atmiņas karti

Skanavimas į atminties kortelę

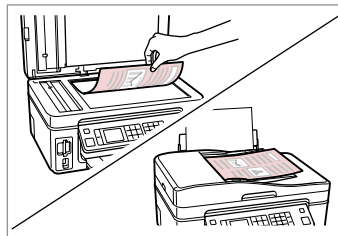
Mälukaardile skannimine

1  → 22



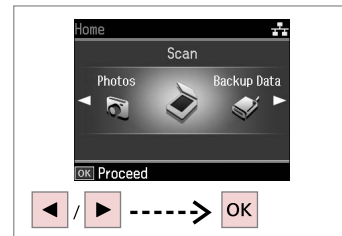
Вкарайте картата с памет.
Ievietojiet atmiņas karti.
Įdėkite atminties kortelę.
Paigaldage mälukaart.

2  → 24



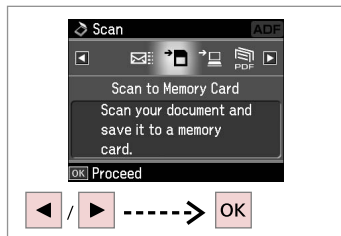
Поставете оригинала
хоризонтално.
Oriģinālu novietojiet horizontāli.
Padēkite oriģināļ horizontaliai.
Asetage oriģinaal horizontaalselt.

3



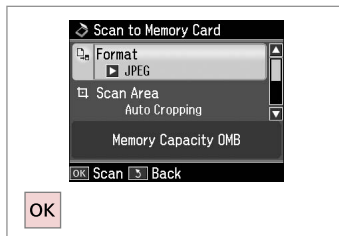
Изберете **Scan**.
Izvēlieties **Scan**.
Pasirinkite **Scan**.
Valige **Scan**.

4



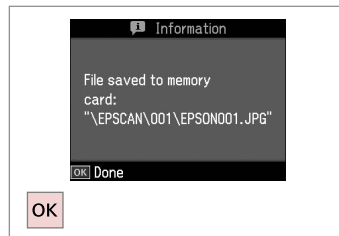
Изберете **Scan to Memory Card**.
Izvēlieties **Scan to Memory Card**.
Pasirinkite **Scan to Memory Card**.
Valige **Scan to Memory Card**.

5  → 60



Изберете настройки и сканиране.
Izvēlieties iestatījumus un skenējiet.
Pasirinkite nustatymus ir nuskanuokite.
Valige sätted ja skannige.

6



Проверете съобщението на екрана.
Pārbaudiet paziņojumu uz ekrāna.
Patikrinkite pranešimą ekrane.
Lugege ekraanile ilmuvat teadet.



Ако краищата на снимката са
неясни, променете **Scan Area**.

Ja fotoattēla malas ir neskaidras,
izmainiet **Scan Area**.

Jeji nuotraukos kraštai yra
neryškūs, pakeiskite nustatymą
Scan Area.

Kui foto servad on hägused,
muutke **Scan Area** valikut.

Сканиране в
компютър
Skenēšana uz datoru
Skanavimas į
kompiuterį
Arvutisse
skannimine

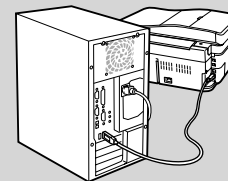


Уверете се, че сте инсталирали софтуер за този принтер на вашия компютър и сте осъществили връзките в съответствие с инструкциите на листовката Започнете оттук.

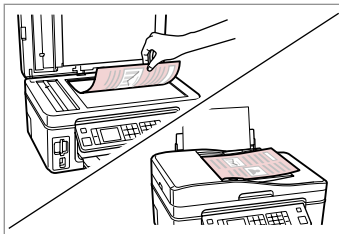
Pārlicinieties, ka esat instalējis šī printera programmatūru savā datorā un pievienojis to sekojot instrukcijām Sāciet šeit plakātā.

Įsitinkinkite, kad kompiuteryje yra įdiegta šiam spausdintuvui skirta programinė įranga ir sujungimai atlikti vadovaujantis instrukcijomis, pateiktomis lankstinuke Pradėkite čia.

Veenduge, et olete selle printeri tarkvara arvutisse installinud ja selle ühendanud vastavalt juhtnõõridele lehel Alusta siit.

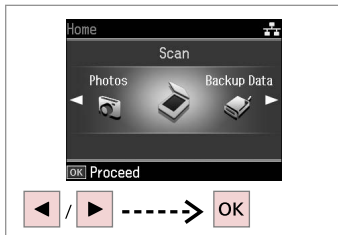


1 → 24



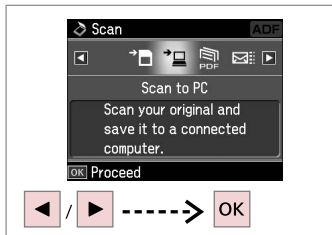
Поставете оригинала
хоризонтално.
Orīginālu novietojiet horizontāli.
Padēkiet oriģinālā horizontāliai.
Asetage oriģināal horisontaalselt.

2



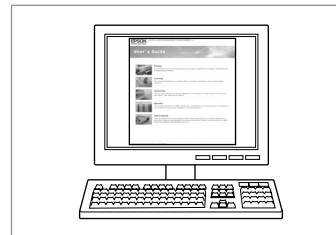
Изберете **Scan**.
Izvēlieties **Scan**.
Pasirinkite **Scan**.
Valige **Scan**.

3



Изберете елемент.
Izvēlieties elementu.
Pasirinkite elementą.
Valige sāte.

4



За да продължите, вижте интерактивно
Ръководство на потребителя.
Lai turpinātu, skatiet tiešsaistes Lietotāja
rokasgrāmata.
Norēdami tēsti, žr. Vartotojo vadovas
internetē.
Jātkamiksks lugege elektroonilist
Kasutusjuhend.

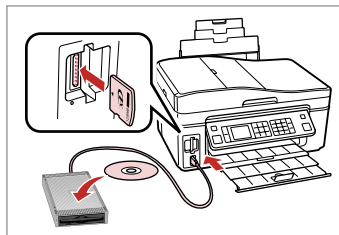
Създаване на резервно копие във външно запаметяващо устройство

Rezerves kopēšana uz ārēju datu krātuves ierīci

Atsarginēs kopijos kūrimas išorinėje saugykloje

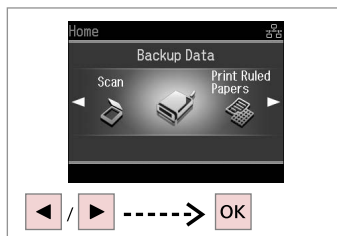
Varundamine vālisele māluseadmele

1



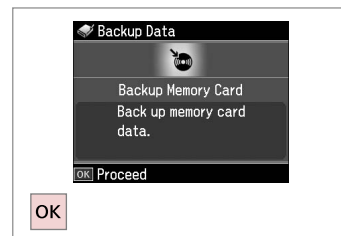
Вкарайте и свържете.
Ievietojiet un pievienojiet.
Įstatykite ir prijunkite.
Sisestage ja ūhendage.

2



Изберете **Backup Data**.
Izvēlieties **Backup Data**.
Pasirinkite **Backup Data**.
Valige **Backup Data**.

3



Изберете **Backup Memory Card**.
Izvēlieties **Backup Memory Card**.
Pasirinkite **Backup Memory Card**.
Valige **Backup Memory Card**.

4




Следвайте инструкциите на екрана.


Sekojiēt ekrānā redzamajām instrukcijām.


Vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis.


Jārgīge ekrānile kuvatavaid juhtnõõre.




За да промените скоростта на запис, натиснете , изберете **Writing Speed** и потвърдете.


Lai izmainītu rakstīšanas ātrumu, nospiediet , izvēlieties **Writing Speed** un iestatiet.


Norėdami pakeisti įrašymo greitį, paspauskite , pasirinkite **Writing Speed** ir nustatykite.


Kirjutamiskiiruse muutmiseks vajutage , valige **Writing Speed** ja sobiv sāte.



Можете да печатате снимки от резервно запаметяващо устройство. Извадете картата с памет от принтера, свържете устройството и след това отпечатайте снимки.  ➔ 37

Jūs varat drukāt fotoattēlus no rezerves datu krātuves ierīces. Izņemiet atmiņas karti no printera, pievienojiet ierīci, tad drukājiēt fotoattēlus.  ➔ 37

Galite spausdinti nuotraukas iš atsarginio kopijavimo saugyklos. Išimkite atminties kortelę iš spausdintuvo, prijunkite saugyklą ir spausdinkite nuotraukas.  ➔ 37

Varundatud fotosid saate māluseadmele printida. Võtke mālukaart printerist välja, ūhendage seade ja seejärel printige fotod.  ➔ 37



Списък с менюта на друг режим

Cita režīma izvēlnes saraksts

Kito režīmo meniu sarakšas

Režiimi Other menüü loend

BG   60

LV   61

LT   61

ET   62

BG

 Режим Scan

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area
	Size of Original *	A4
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
Memory Capacity		
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		


* Показва са само когато е зареден документ в автоматичното устройство за подаване на документи.

 Режим Print Ruled Papers

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines


 Режим Backup Data

Backup Memory Card

 Scan režīms

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area
	Size of Original *	A4
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
Memory Capacity		
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		


* Tiek parādīts tikai, kad automātiskajā dokumentu padēvē ir ievietots papīrs.

 Print Ruled Papers režīms

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines

 Backup Data režīms

Backup Memory Card

 Scan režīmas

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area
	Size of Original *	A4
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
Memory Capacity		
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		


* Rodoma tik tada, kai dokumentas yra įdėtas automatiniam dokumentų tiektuve.

 Print Ruled Papers režīmas

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines

 Backup Data režīmas

Backup Memory Card


 Režiim Scan

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area
	Size of Original *	A4
	Document	Text, Photograph
	Quality	Standard, Best
Memory Capacity		
Scan to PC		
Scan to PDF		
Scan to Email		

* Kuvatakse vaid juhul, kui dokument on laetud automaatsesse dokumendisööturisse.

 Režiim Print Ruled Papers

Notebook Paper - Wide Rule, Notebook Paper - Narrow Rule, Graph Paper, Stationery w/o Lines, Stationery w/Lines

 Režiim Backup Data

Backup Memory Card

Режим Setup (Техническо обслужване)
Setup režīms (Аргоре)
Setup režīmas (priēžiūra)
Režiim Setup (Hooldus)



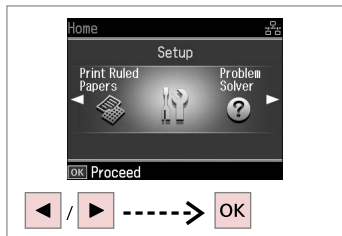
Проверка на състоянието на касетата с мастило

Tintes kasetnes statusa pārbaude

Rašalo kasetēs būsenos tikrinimas

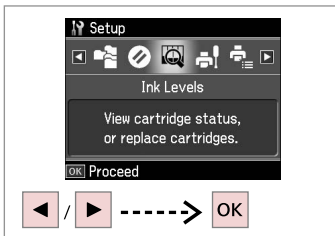
Tindikassetide seisukorra kontrollimine

1



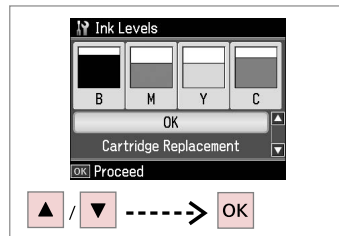
Изберете **Setup**.
Izvēlieties **Setup**.
Pasirinkite **Setup**.
Valige **Setup**.

2



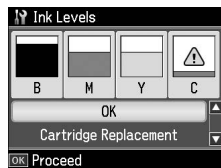
Изберете **Ink Levels**.
Izvēlieties **Ink Levels**.
Pasirinkite **Ink Levels**.
Valige **Ink Levels**.

3




Продължете или сменете касетата.
Turpiniet vai nomainiet kasetni.
Tēskite arba pakeiskite kasetę.
Jätkake või vahetage kasseti.


C	M	Y	B	⚠
Циан	Магента	Жълто	Черно	Мастилото е малко.
Gaišzils	Purpurs	Dzeltens	Melns	Tinte gandrīz beigusies.
Žydra	Purpurinē	Geltona	Juoda	Mažai rašalo.
Tsüaан	Magenta	Kollane	Must	Tinti on vähe.






На екрана на стъпка 3 вие можете да изберете да смените касетите с мастило, дори ако същите не са изразходвани. Можете също да започнете тази операция като изберете режим **Setup, Maintenance** и след това **Ink Cartridge Replacement**. За инструкции за смяна на касетата, вижте  80.

Ekrāna 3. solī, Jūs varat izvēlēties nomainīt tintes kasetnes pat, ja tās nav iztērētas. Jūs varat arī uzsākt šo darbību izvēloties **Setup** režīmu, **Maintenance**, un tad **Ink Cartridge Replacement**. Lai iegūtu instrukcijas kā nomainīt kasetni, skatiet  80.

Ekrānē 3 veiksmē galitē pasirinkti pakeisti rašalo kasetes, net jei jos ir nėra pasibaigusios. Taip galite pradėti šią operaciją pasirinkdami **Setup** režimą, **Maintenance**, tada **Ink Cartridge Replacement**. Instrukcijų apie kasetių keitimą žr.  80.

Toimingu 3 kuval saate valida tindikassetide vahetamise ka enne nende tühjenemist. Saate selle käivitamiseks valida ka režiimi **Setup, Maintenance** ja seejärel **Ink Cartridge Replacement**. Kasseti vahetamise juhtnõõre lugege  80.



Epson ne može da garantira kvaliteto i sigurnostta pri izpolzvanu na neoriginalno maštlo. Pri postavjanu na neoriginalni kaseti s maštlo, sđtojanieto na kasetata s maštlo može da ne bđde pokazano.

Epson negarantē neoriđinālas tintes kvalitāti un uzticamību. Ja tiek uzstādita neoriđinālas tintes kasetnes, tintes kasetnes statuss var netikt attēlots.

„Epson“ negali garantuoti neoriginalaus rašalo kokybės ar patikimumo. Jei naudojamos neoriginalios kasetės, rašalo kasetės būseną gali nebūti rodoma.

Teiste tootjate tindile ei anna Epson mingit garantiid. Kui paigaldate teiste tootjate kassette, võib juhtuda, et tindikassetide seisukorda ei kuvata.

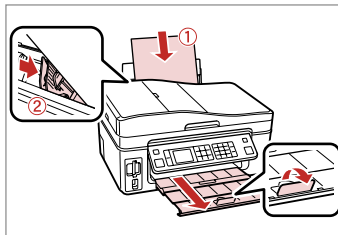
Проверка/
Почистване на
печатащата глава

Drukas galviņas
pārbaude/tīrīšana

Spausdinimo
galvutės tikrinimas ir
valymas

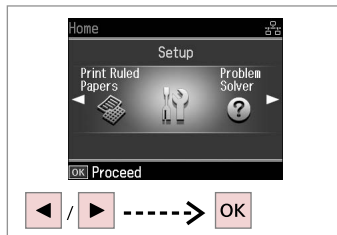
Prindipea
kontrollimine/
puhastamine

1  → 20



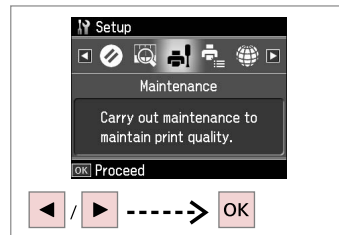
Заредете хартия с размер А4.
Ievietojiet A4 izmēra papīru.
Izdēkite A4 formato popieriaus.
Laadige A4-formaadis paber.

2



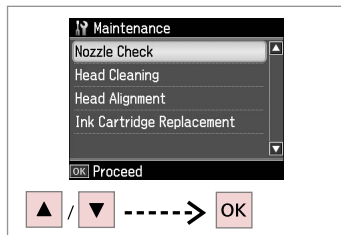
Изберете **Setup**.
Izvēlieties **Setup**.
Pasirinkite **Setup**.
Valige **Setup**.

3



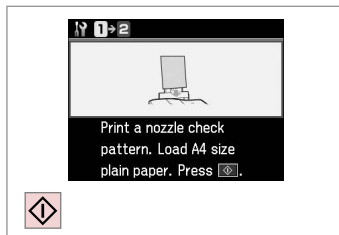
Изберете **Maintenance**.
Izvēlieties **Maintenance**.
Pasirinkite **Maintenance**.
Valige **Maintenance**.

4



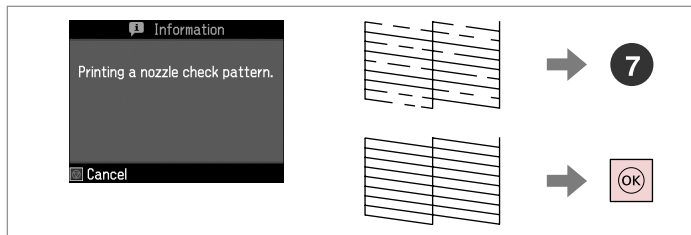
Изберете **Nozzle Check**.
Izvēlieties **Nozzle Check**.
Pasirinkite **Nozzle Check**.
Valige **Nozzle Check**.

5



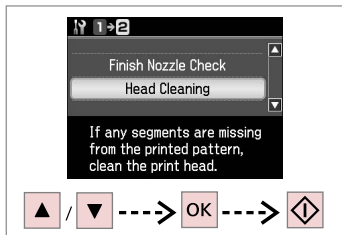
Стартирайте проверката на дюзите.
Sāciet sprauslu pārbaudi.
Pradēkite purkštukų patikrinimą.
Alustage düüside kontrolli.

6



Проверете образца.
Pārbaudiet paraugu.
Patikrinkite schemą.
Kontrollige mustrit.

7



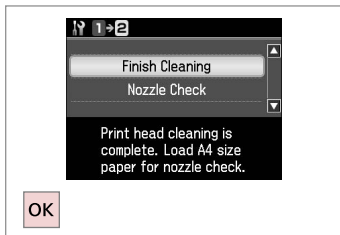
Изберете **Head Cleaning** и стартирайте.

Izvēlieties **Head Cleaning** un sāciet.

Pasirinkite **Head Cleaning** ir pradēkite.

Valige **Head Cleaning** ja alustage.

8



Завършете почистването на главата.

Beidziet galviņas tīrīšanu.

Baikite galvutės valymą.

Lõpetage prindipea puhastamine.



За почистване на печатащата глава се използва мастило от всички касети, затова почиствайте печатащата глава само, ако качеството се влоши.

Tā kā, tīrot drukas galviņu, tiek patērēta tinte no visām kasetnēm, tīriet drukas galviņu tikai, ja izdruku kvalitāte pasliktinās.

Valant spausdintuvo galvutę, naudojamas rašalas iš visų kasečių, todėl ją valykite tik pablogėjus spausdinimo kokybei.

Prindipea puhastamisel kasutatakse tinti kõikidest kassetidest, seega puhastage prindipead ainult juhul kui kvaliteet halveneb.



Ako kvaliteto ne se podobri sled cetiri pocistvanija, ostavete printera vključen pone za šest časa. Sled tova se opitajte da pocistite pečatačata glava ot novo. Ako kvaliteto pak ne se podobri, svържете se s otdela za tehničeska poddržka na Epson.

Ja izdruku kvalitāte neuzlabojas pēc četrām tīrīšanas reizēm, neizmantojiet printeri vismaz sešas stundas. Tad mēģiniet drukas galviņu tīrīt vēlreiz. Ja kvalitāte neuzlabojas, sazinieties ar Epson atbalsta dienestu.

Jeigu po keturių valymų spausdinimo kokybė nepagerėja, palaukite ne mažiau kaip šešias valandas. Tada bandykite valyti spausdinimo galvutę dar kartą. Jei kokybė nepagerės, kreipkitės į „Epson“ techninės priežiūros tarnybą.

Kui kvaliteet nelja puhastamiskorra järel ei parane, laske printeril vähemalt kuus tundi seista. Seejärel proovige prindipead uuesti puhastada. Kui kvaliteet siiski ei parane, võtke ühendust Epsoni klienditoega.

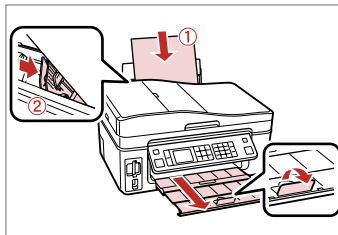
Изравняване на печатащата глава

Drukas galviņas nolīdzināšana

Spausdinimo galvutės išlygiavimas

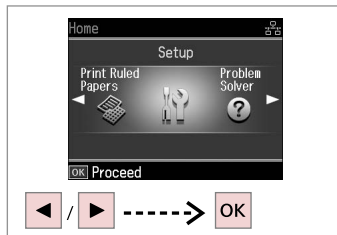
Prindipea joondamine

1  → 20



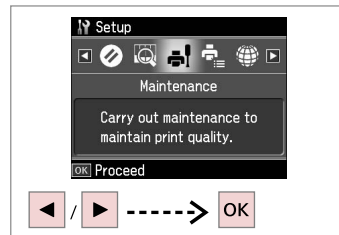
Заредете хартия с размер А4.
Ievietojiet А4 izmēra papīru.
Iđēkite А4 formato popieriaus.
Laadige А4-formaadis paber.

2



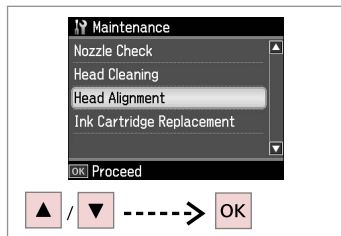
Изберете **Setup**.
Izvēlieties **Setup**.
Pasirinkite **Setup**.
Valige **Setup**.

3



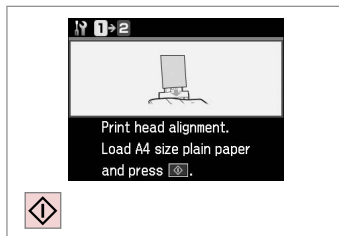
Изберете **Maintenance**.
Izvēlieties **Maintenance**.
Pasirinkite **Maintenance**.
Valige **Maintenance**.

4



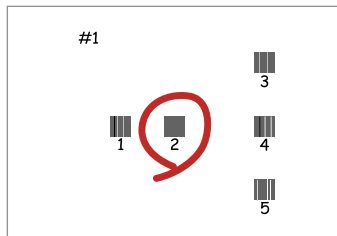
Изберете **Head Alignment**.
Izvēlieties **Head Alignment**.
Pasirinkite **Head Alignment**.
Valige **Head Alignment**.

5



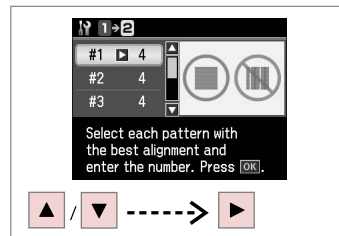
Отпечатайте образци.
Izdrukājiet paraugus.
Išspausdinkite schemas.
Printige kontrollmustrid.

6

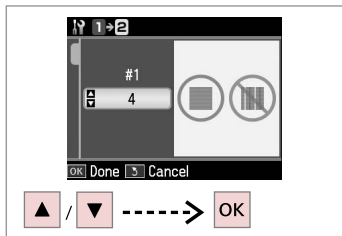


Изберете най-плътния образец.
Izvēlieties blīvāko paraugu.
Pasirinkite ryškiausią schemą.
Valige kōige ūhtlasem muster.

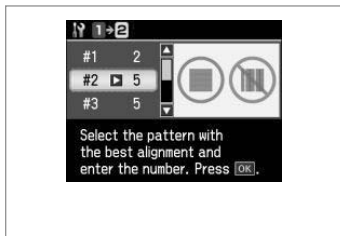
7



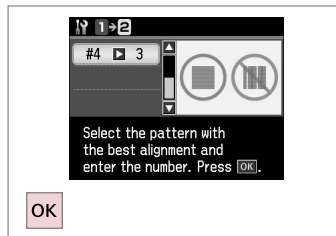
Изберете номера на образца.
Izvēlieties parauga numuru.
Pasirinkite schemas numerį.
Valige mustri number.

8

Въведете номера.
Ievadiet numuru.
Įveskite numerį.
Sisestage number.

9

Ако е необходимо, повторете стъпки 7 и 8.
Atkārtojiet 7. un 8. soli, ja nepieciešams.
Jei reikia, kartokite 7 ir 8 veiksmus.
Vajadusel korrake toiminguid 7 ja 8.

10

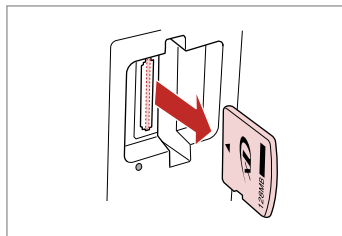
Завършете изравняването на печатащата глава.
Beidziet drukas galviņas nolīdzināšanu.
Baikite spausdinimo galvutės išlygiavimą.
Lópetage prindipea joondamine.

Настройка PictBridge

PictBridge iestatīšana

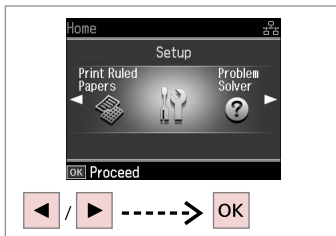
„PictBridge“ sarakņa PictBridge'i seadistus

1



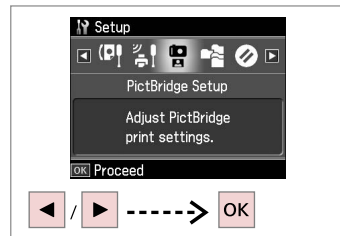
Извадете.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

2



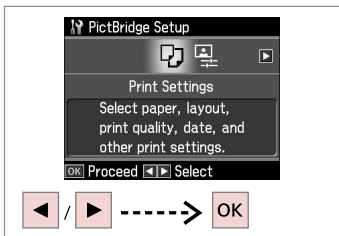
Изберете **Setup**.
Izvēlieties **Setup**.
Pasirinkite **Setup**.
Valige **Setup**.

3



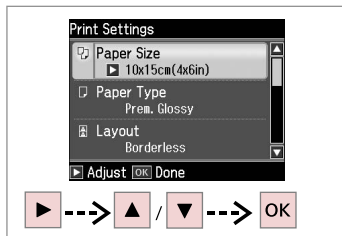
Изберете **PictBridge Setup**.
Izvēlieties **PictBridge Setup**.
Pasirinkite **PictBridge Setup**.
Valige **PictBridge Setup**.

4 ➔ 72



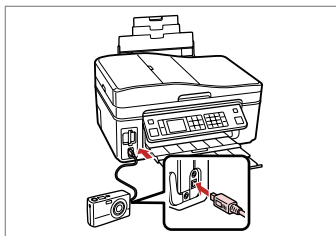
Изберете **Print Settings**.
Izvēlieties **Print Settings**.
Pasirinkite **Print Settings**.
Valige **Print Settings**.

5



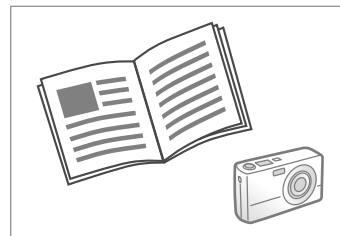
Изберете съответните настройки
на печата.
Izvēlieties nepieciešamos drukas
iestatījumus.
Pasirinkite tinkamus spausdinimo
nustatījumus.
Valige sobivad prindisätted.

6



Свържете и включете.
Pievienojiet un ieslēdziet.
Prijunkite ir ijunkite.
Ühendage ja lülitage sisse.

7



За да извършите печат, вижте
ръководството на вашия фотоапарат.
Lai izdrukātu, konsultējieties ar savas
fotokameras rokasgrāmatu.
Žr. savo fotoaparato spausdinimo
vadovą.
Printimiseks lugege kaamera juhendit.

Съвместимост	PictBridge
Формат на файла	JPEG
Размер на изображението	80 × 80 пиксела до 9 200 × 9 200 пиксела

Savietojamība	PictBridge
Datnes formāts	JPEG
Attēla izmērs	no 80 × 80 pikseliem līdz 9200 × 9200 pikseliem

Suderinamumas	„PictBridge“
Failo formāts	JPEG
Vaizdo dydis	Nuo 80 × 80 pikselių iki 9200 × 9200 pikselių

Ühilduvus	PictBridge
Failivorming	JPEG
Pildi formaat	80 × 80 pikslit kuni 9200 × 9200 pikslit



Някои от настройките на вашия цифров фотоапарат могат да не бъдат отразени на изхода.

Daži no jūsu digitālās kameras iestatījumiem var izdrukā neparādīties.

Kai kurie jūsų fotoaparato nustatymai gali nebūti naudojami išvesčiai.

Kõik digikaamera sätted ei pruugi prindil kajastuda.



В зависимост от настройките на този принтер и на цифровия фотоапарат, някои комбинации от тип на хартията, размер и оформление могат да не се поддържат.

Atkarībā no šī printera un digitālās fotokameras iestatījumiem, dažas papīra tipa, izmēra un izklājuma kombinācijas var netikt atbalstītas.

Atsižvelgiant į šio spausdintuvo ir skaitmeninio fotoaparato nustatymus, kai kurios popieriaus tipo, dydžio ir išdėstymo kombinacijos gali būti nepalaikomos.

Sõltuvalt printeri ja digikaamera sätetest ei pruugi printer toetada kõiki paberitüübi ja -formaadi ning paigutuse kombinatsioone.

Списък с менюта на режим Setup

Setup režima izvēlnes saraksts

Setup režimo meniu sarakšas

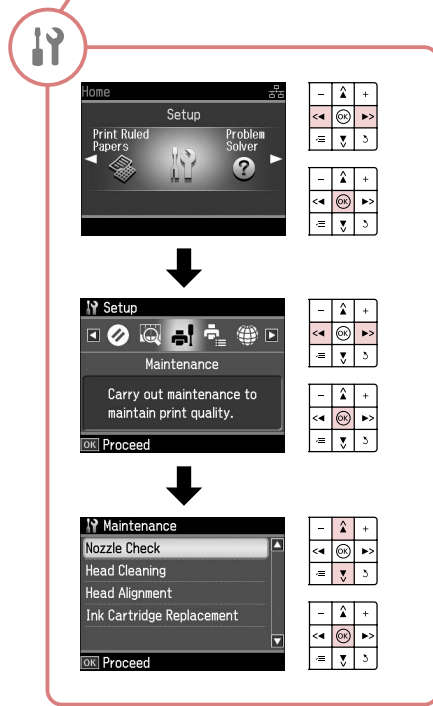
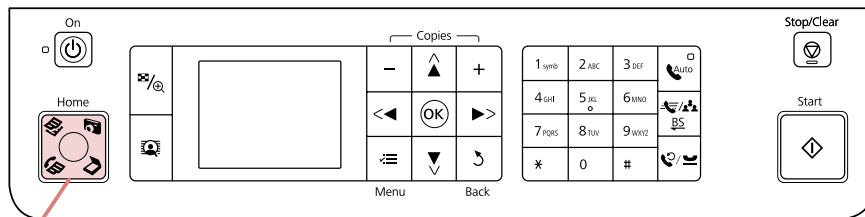
Režiimi Setup menü loend

BG  → 73

LV  → 73

LT  → 74

ET  → 74



 РежимSetup


Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Screen Saver Settings	
	Display Format *	
	Date/Time	
	Daylight Saving Time	
	Country/Region	
	Language	
Network Settings	За подробности относно елементите на настройката, вижте интерактивно Ръководство на потребителя.	
Fax Setting	За подробности относно елементите на настройката, вижте интерактивно Ръководство за работа с факс.	
Bluetooth Settings	За подробности относно елементите на настройката, вижте интерактивно Ръководство на потребителя.	
PictBridge Setup	Print Settings	За подробности относно елементите на настройката, вижте
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

* Можете да избирате формат на течнокристалния дисплей от 1-up with Info, 1-up without Info и View Thumbnail Images.

 Setup režīms


Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Screen Saver Settings	
	Display Format *	
	Date/Time	
	Daylight Saving Time	
	Country/Region	
	Language	
Network Settings	Lai iegūtu informāciju, kā iestatīt šos elementus, skatiet tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata.	
Fax Setting	Lai iegūtu informāciju, kā iestatīt šos elementus, skatiet Faksa rokasgrāmata.	
Bluetooth Settings	Lai iegūtu informāciju, kā iestatīt šos elementus, skatiet tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata.	
PictBridge Setup	Print Settings	Lai iegūtu informāciju, kā iestatīt šos elementus, skatiet Drukāšanas
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

* Jūs varat izvēlēties LCD ekrāna displeja formātu no 1-up with Info, 1-up without Info, un View Thumbnail Images.

 Setup režimas

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Screen Saver Settings	
	Display Format *	
	Date/Time	
	Daylight Saving Time	
	Country/Region	
	Language	
Network Settings	Informacijos apie nustatymų elementus žr. Vartotojo vadovas internete.	
Fax Setting	Informacijos apie nustatymų elementus žr. Fakso vadovas internete.	
Bluetooth Settings	Informacijos apie nustatymų elementus žr. Vartotojo vadovas internete.	
PictBridge Setup	Print Settings	Informacijos apie nustatymų elementus žr. Photos režimo
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

* Galite pasirinkti ekrano rodinio formatą iš 1-up with Info, 1-up without Info ir View Thumbnail Images.

 Režiim Setup

Ink Levels		
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Screen Saver Settings	
	Display Format *	
	Date/Time	
	Daylight Saving Time	
	Country/Region	
	Language	
Network Settings	Lisateavet sätete valimiseks lugege elektroonilisest Kasutusjuhend.	
Fax Setting	Lisateavet sätete valimiseks lugege Faksi juhend.	
Bluetooth Settings	Lisateavet sätete valimiseks lugege elektroonilisest Kasutusjuhend.	
PictBridge Setup	Print Settings	Lisateavet sätete valimiseks lugege režimi Photos prindisätetes.
	Photo Adjustments	
Select Location	Folder Select, Group Select	
Restore Default Settings	Reset Fax Send/Receive Settings, Reset Fax Data Settings, Reset Network Settings, Reset All except Network & Fax Settings, Reset All Settings	

* Saate LCD-ekraanikuva vormingu sätete 1-up with Info, 1-up without Info ja View Thumbnail Images hulgast.

Решаване на проблеми
Problēmu risināšana
Problemų sprendimas
Probleemide lahendamine



Съобщения за грешки

Kļūdu paziņojumi

Klaidų pranešimai

Veateated



BG  → 76




LV  → 77




LT  → 78




ET  → 79

BG

Съобщения за грешки	Решение
Paper jam. Open the scanner unit and remove the jammed paper. Then close the scanner unit and press ⌫. See your documentation.	 → 84
Paper is jammed in the printer. Turn off the printer, open the scanner unit, and remove the paper. See your documentation.	 → 85
A printer error has occurred. Turn off the printer and turn it on again. Please see your documentation.	Изключете принтера и го включете отново. Уверете се, че в принтера няма останала хартия. Ако съобщението за грешка се появява отново, свържете се с вашия дистрибутор.
A scanner error has occurred. See your documentation.	Изключете принтера и го включете отново. Ако съобщението за грешка се появява отново, свържете се с вашия дистрибутор.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Contact Epson Support.	Свържете се със службата по поддръжка на Epson, за да бъдат сменени тампоните за попиване на мастило преди края на техния експлоатационен срок. При насищане на тампоните за попиване на мастило принтерът спира и за да се продължи печатането, се изисква техническо обслужване от службата по поддръжка на Epson.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Свържете се поддръжката на Epson за смяна на тампоните.
The data is too complex to print with Bluetooth.	Вижте документацията за устройството, което предава данни.
Error in the data. The document cannot be printed.	Вижте документацията за устройството, което предава данни. (Причина: няма данни поради неизправност на устройството.)
Error in the data. The document may not be printed correctly.	Вижте документацията за устройството, което предава данни. (Причина: част от данните са повредени или не могат да се буферират.)
Cannot recognize the device.	Уверете се, че дискът със запис е вкаран правилно.
Cannot recognize the memory card or disk.	Уверете се, че картата с памет или дискът са вкарани правилно. Ако това е така, проверете дали проблемът не е в картата или в диска.
Backup Error. Код за грешка xxxxxxxx	Възникнал е проблем и създаването на резервно копие е отменено. Запишете кода на грешката и се свържете с вашия търговски представител на Epson.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Обърнете се към интерактивното Ръководство на потребителя – Работа в мрежа.

Kļūdu paziņojumi	Risinājums
Paper jam. Open the scanner unit and remove the jammed paper. Then close the scanner unit and press  . See your documentation.	 ➔ 84
Paper is jammed in the printer. Turn off the printer, open the scanner unit, and remove the paper. See your documentation.	 ➔ 85
A printer error has occurred. Turn off the printer and turn it on again. Please see your documentation.	Izslēdziet printeri un tad to atkal ieslēdziet. Pārliedzieties, ka printeri ir vēl papīrs. Ja kļūdas paziņojums parādās atkal, sazinieties ar savu izplatītāju.
A scanner error has occurred. See your documentation.	Izslēdziet printeri un tad to atkal ieslēdziet. Ja kļūdas paziņojums parādās atkal, sazinieties ar savu izplatītāju.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Contact Epson Support.	Sazinieties ar Epson atbalstu, lai nomainītu tintes paliktņus pirms to apkopes laika beigām. Kad tintes paliktņi ir piesūkušies ar tinti, printeris pārtrauc darbību un, lai turpinātu drukāt, ir nepieciešams Epson atbalsts.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Sazinieties ar Epson atbalstu, lai nomainītu tintes paliktņus.
The data is too complex to print with Bluetooth.	Skatiet datus pārraidošās ierīces dokumentāciju.
Error in the data. The document cannot be printed.	Skatiet datus pārraidošās ierīces dokumentāciju. (Iemesls: Dati nav pieejami ierīces nepareizas darbības dēļ.)
Error in the data. The document may not be printed correctly.	Skatiet datus pārraidošās ierīces dokumentāciju. (Iemesls: Daļa datu ir bojāta un nevar tikt ievietota buferī.)
Cannot recognize the device.	Pārliedzieties, ka uzglabāšanas disks ir pareizi ievietots.
Cannot recognize the memory card or disk.	Pārliedzieties, ka atmiņas karte vai uzglabāšanas disks ir ievietots pareizi. Ja ir, pārbaudiet, vai kartei vai diskam ir kāda problēma un mēģiniet vēlreiz.
Backup Error. Kļūdas kods xxxxxxxx	Radās kļūda un rezerves kopēšana tika atcelta. Pierakstiet kļūdas kodu un sazinieties ar savu izplatītāju.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Skatiet tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata – Tiklošana.

Klaidų pranešimai	Sprendimas
Paper jam. Open the scanner unit and remove the jammed paper. Then close the scanner unit and press  . See your documentation.	 ➔ 84
Paper is jammed in the printer. Turn off the printer, open the scanner unit, and remove the paper. See your documentation.	 ➔ 85
A printer error has occurred. Turn off the printer and turn it on again. Please see your documentation.	Išjunkite spausdintuvą ir vėl jį įjunkite. Įsitikinkite, kad spausdintuve nėra popieriaus. Jei klaidos pranešimas vis vien rodomas, kreipkitės į atstovą.
A scanner error has occurred. See your documentation.	Išjunkite spausdintuvą ir vėl jį įjunkite. Jei klaidos pranešimas vis vien rodomas, kreipkitės į atstovą.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Contact Epson Support.	Kreipkitės į „Epson“ palaikymo tarnybą pakeisti rašalo padėkliukus prieš pasibaigiant jų eksploatacijos laikotarpiui. Kai rašalo padėkliukai prisigeria, spausdintuvas sustoja, ir norint spausdinti toliau, reikia kreiptis į „Epson“ palaikymo tarnybą.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Kreipkitės į „Epson“ palaikymo tarnybą pakeisti rašalo padėkliukus.
The data is too complex to print with Bluetooth.	Žr. duomenis perduodančio prietaiso dokumentaciją.
Error in the data. The document cannot be printed.	Žr. duomenis perduodančio prietaiso dokumentaciją. (Priežastis: duomenys neprieinami dėl prietaiso trikties.)
Error in the data. The document may not be printed correctly.	Žr. duomenis perduodančio prietaiso dokumentaciją. (Priežastis: dalis duomenų sugadinta arba jų negalima perkelti į buferį.)
Cannot recognize the device.	Įsitikinkite, kad diskas įdėtas teisingai.
Cannot recognize the memory card or disk.	Įsitikinkite, kad atminties kortelė ar diskas įdėtas teisingai. Jei taip, patikrinkite, ar yra problemų su kortele ar disku, ir bandykite dar kartą.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Įvyko klaida, ir atsarginis kopijavimas buvo atšauktas. Pasižymėkite klaidos kodą ir kreipkitės į pardavėją.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Žr. Vartotojo vadovas – Darbas tinkle internete.


Veateated	Lahendused
Paper jam. Open the scanner unit and remove the jammed paper. Then close the scanner unit and press  . See your documentation.	 ➔ 84
Paper is jammed in the printer. Turn off the printer, open the scanner unit, and remove the paper. See your documentation.	 ➔ 85
A printer error has occurred. Turn off the printer and turn it on again. Please see your documentation.	Lülitage printer välja ja jälle sisse. Veenduge, et printeris poleks paberit. Kui veateade püsib, võtke ühendust edasimüüjaga.
A scanner error has occurred. See your documentation.	Lülitage printer välja ja jälle sisse. Kui veateade püsib, võtke ühendust edasimüüjaga.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Contact Epson Support.	Pöörduge Epsoni klienditoe poole, et asendada tindipadjad enne kasutusaja lõppu. Kui tindipadjad on küllastunud, siis printer lõpetab töö ja printimise jätkamiseks vajab printer Epsoni hooldusteenust.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Pöörduge tindipajade asendamiseks Epson klienditoe poole.
The data is too complex to print with Bluetooth.	Lugege juhendist andmeedastusseadme kohta.
Error in the data. The document cannot be printed.	Lugege juhendist andmeedastusseadme kohta. (Põhjus: seadme tõrke tõttu ei saa andmeid kasutada.)
Error in the data. The document may not be printed correctly.	Lugege juhendist andmeedastusseadme kohta. (Põhjus: andmed on osaliselt rikutud või ei õnnestu puhverdada.)
Cannot recognize the device.	Veenduge, et andmeketas on õigesti sisestatud.
Cannot recognize the memory card or disk.	Veenduge, et mälukaart või andmeketas on õigesti sisestatud. Kui on, siis kontrollige, kas kaart või plaat on korras ja proovige uuesti.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Esines tõrge ja varundamine tühistati. Märkige veakood üles ja pöörduge seadme müüja poole.
The combination of IP address and subnet mask is invalid. See your documentation.	Lugege elektroonilisest Kasutusjuhend osa Võrgundus.


Смяна на касети с мастило

Tintes kasetņu nomaiņa

Rašalo kasečiņ keitimas

Tindikassettide vahetamine

-  Предпазни мерки при работа с касета с мастило
 - Никога не местете печатащата глава с ръка.
 - При следните операции се използва мастило от всички касети: почистване на печатащата глава и зареждане с мастило при поставяне на касети с тонер.
 - За постигане на максимална ефективност на мастилото, сваляйте касетата с мастило, само когато сте готови да я смените. При повторно вкарване на касети с „малко мастило“ може да не е възможна работа с тях.
 - Epson препоръчва да се използват оригинални касети с мастило на Epson. Epson не може да гарантира качеството и сигурността при използване на неоригинално мастило. Използването на неоригинално мастило може да доведе до повреда, която не се покрива от гаранцията на Epson, а в някои случаи може да доведе до неправилно поведение на принтера. Информация за нивото на неоригиналното мастило може да не се показва, а използването на неоригинално мастило трябва да се регистрира като помощна информация за сервиза.
 - Преди да започнете смяна на касета, се уверете че разполагате с нова касета. Щом веднъж започнете смяна на касета, трябва да извършите всички етапи в една сесия.
 - Оставете изразходената касета на мястото и, докато получите резервна. В противен случай, мастилото в дюзите на печатащата глава може да изсъхне.
 - Не отваряйте опаковката на касетата с мастило, докато не сте готови да я поставите в принтера. За запазване на нейната надеждност, касетата е вакуумно опакована.
 - Други продукти, които не са произведени от Epson, могат да доведат до повреда, която не се покрива от гаранцията на Epson, а в някои случаи могат да доведат до неправилно поведение на принтера.
 - Не изключвайте принтера при зареждане на мастило, понеже това ще доведе до загуба на мастило.
 - Когато дадена касета с мастило бъде изразходена, вие не можете да продължите да печатате, дори в другите касети все още да има мастило.

-  Drošības pasākumi darbam ar tintes kasetni
 - Nekad nekustiniet drukas galviņu ar roku.
 - Šādu procedūru laikā tiek patērēta tinte no visām kasetnēm: drukas galviņas tīrīšana un tintes uzpildīšana, kad uzstādīta jauna tintes kasetne.
 - Maksimālam tintes efektīgumam izņemiet tintes kasetni tikai, kad gatavojaties to nomainīt. Gandrīz tukšas tintes kasetnes pēc atkārtotas ievietošanas nevar izmantot.
 - Epson rekomendē izmantot oriģinālas Epson tintes kasetnes. Epson negarantē neoriģinālas tintes kvalitāti un uzticamību. Neoriģinālas tintes izmantošana var radīt bojājumus, kurus Epson garantijas nesedz, kā arī dažos gadījumos var izraisīt kļūdainu printera darbību. Informācija par neoriģinālu tintes kasetņu tintes daudzumu nav iespējams attēlot, un neoriģinālas tintes izmantošana ir pieļaujama tika servisā.
 - Pirms nomaiņas uzsākšanas, pārliecinieties, ka jums ir jauna tintes kasetne. Tiklīdz jūs sākat kasetnes nomaiņu, jums jāveic visi sesijā aprakstītie soļi.
 - Atstājiet tukšu kasetni printerī, kamēr neesat iegādājies nomaīņu. Pretējā gadījumā drukas galviņas sprauslās esoša tinte var izžūt.
 - Neatveriet tintes kasetnes iepakojumu, kamēr negatavojieties to ievietot printerī. Kasetne ir iepakota vakuumā, lai nodrošinātu tās uzticamību.
 - Citi produkti, kuru ražotājs nav Epson, var izraisīt bojājumus, kurus Epson garantijas nesedz, kā arī dažos gadījumos var izraisīt kļūdainu printera darbību.
 - Tintes nomaiņas laikā neizslēdziet printeri, jo tas var radīt tintes zudumus.
 - Kad tintes kasetne ir tukša, jūs nevarat turpināt drukāšanu pat, ja pārējās kasetnēs vēl ir tinte.



! Ispėjimai dirbant su rašalo kasetėmis

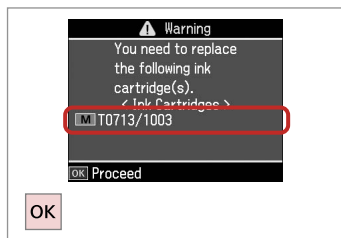
- Niekada ranka nejudinkite spausdinimo galvutės.
- Šių operacijų metu naudojamas rašalas iš visų kasečių: valant spausdintuvo galvutę ir pripildžius rašalo, kai įdedama kasetė.
- Siekdami didžiausio efektyvumo išimkite rašalo kasetę tik tada, kai esate pasirengę ją pakeisti. Pakartotinai įdėjus rašalo kasetę, kurioje mažai rašalo, ji gali nebūti naudojama.
- „Epson“ rekomenduoja naudoti originalias „Epson“ rašalo kasetes. „Epson“ negali garantuoti neoriginalaus rašalo kokybės ar patikimumo. Naudodami neoriginalų rašalą galite sugadinti spausdintuvą, ir „Epson“ garantija nebus taikoma, kai kuriais atvejais tai gali sukelti padriką spausdinimą. Informacija apie neoriginalaus rašalo lygį gali būti nerodoma, o neoriginalaus rašalo naudojimas įrašomas galimam techniniam aptarnavimui.
- Prieš pradėdami keitimą įsitikinkite, kad turite naują rašalo kasetę. Pradėję keisti kasetę turite atlikti visus veiksmus per vieną kartą.
- Palikite išseikvotą kasetę įdėtą tol, kol įsigysite kasetę pakeitimui. Priešingu atveju likęs rašalas spausdinimo galvutės purkštukuose gali išdžiūti.
- Neatidarykite rašalo kasetės įpakavimo, kol nesate pasirengę įdėti jos į spausdintuvą. Siekiant užtikrinti patikimumą kasetė supakuota vakuume.
- Kiti produktai, pagaminti ne „Epson“, gali sugadinti spausdintuvą, ir „Epson“ garantija nebus taikoma, kai kuriais atvejais tai gali sukelti padriką spausdinimą.
- Neišjunkite spausdintuvo rašalo įkrovimo metu, nes tai eikvos rašalą.
- Išseikvojus rašalo kasetę spausdinti negalite, net jei kitose kasetėse rašalo dar yra.



! Tindikassettidega seotud ettevaatusabinõud

- Ārge liigutage prindipead kāsitsi.
- Kōikidest kassettidest kasutatakse tinti jārgmiste toimingute kāigus: prindipea puhastamine ja tindi laadimine tindikasseti paigaldamisel.
- Tindi suurima efektiivsuse tagamiseks eemaldage tindikassett alles siis, kui olete valmis seda asendama. Kui tindikassett, milles on vāhe tinti, uuesti paigaldada, siis ei saa seda kasutada.
- Epson soovitab kasutada Epsoni originaalkassette. Teiste tootjate tindile ei anna Epson mingit garantiid. Teiste tootjate tindikassettide kasutamine vōib pōhjustada rikkeid, mis ei kuulu Epsoni garantii alla ning mis vōivad teatud tingimustel printeri tōos tōrkeid tekitada. Kui te ei kasuta originaaltinti, siis tindikassettide olekut puudutavat teavet ei kuvata ning teiste tootjate tindi kasutamine registreeritakse hooldusteeninduse jaoks.
- Enne kasseti vahetamist veenduge, et teil on uus tindikassett olemas. Kui alustate kasseti vahetamist, peate kōik toimingud jārjest lābi tegema.
- Jātke tūhi tindikassett seniks seadmesse, kuni vahetuskassett on olemas. Muidu vōib prindipea dūūsidesse jāanud tint kuivada.
- Ārge avage kasseti pakendit enne, kui olete valmis kassetti printerisse paigaldama. Tōōkindluse tagamiseks on kassett vaakumpakendis.
- Muude kui Epsoni toodete kasutamine vōib pōhjustada rikkeid, mis ei kuulu Epsoni garantii alla ning mis vōivad teatud tingimustel printeri tōos tōrkeid tekitada.
- Ārge tindi laadimise ajal printerit vālja lūlitage; see raiskab tinti.
- Tūhja tindikassettiga ei saa printimist jātkata ka siis, kui teistes kassettides on veel tinti.



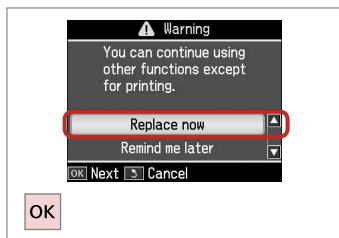
1

Проверете цвета, който трябва да се смени.

Pārbaudiet, kuru krāsu jānomaina.

Patikrinkite spalvą, kurią keičiate.

Kontrollige, mis värvi kassetid vahetada.

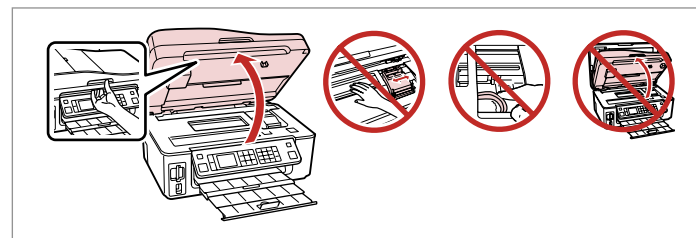
2

Изберете **Replace now**.

Izvēlieties **Replace now**.

Pasirinkite **Replace now**.

Valige **Replace now**.

3

Отворете.

Atveriet.

Atidarykite.

Avage.

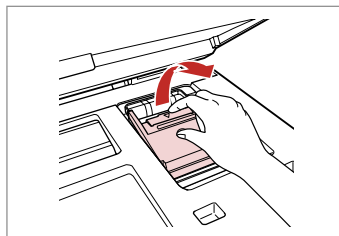


Не повдигайте сканиращия модул, когато капакът за документи е отворен.

Neceliet uz augšu skenera bloku, kad dokumentu vāks ir atvērts.

Nekelkite nuskaitymo prietaiso, kai atidarytas dokumentų dangtis.

Kui dokumendikaas on avatud, ärge skanneriseadet tõstke.

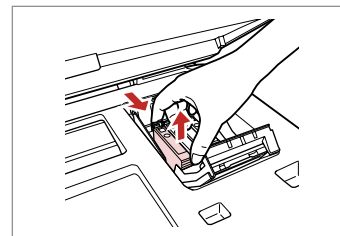
4

Отворете.

Atveriet.

Atidarykite.

Avage.

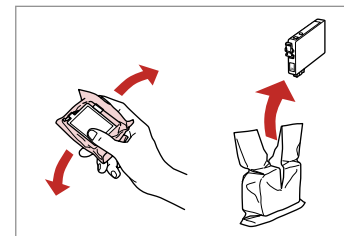
5

Притиснете и извадете.

Satveriet un izņemiet.

Paspauskite ir ištraukite.

Pigistage ja võtke välja.

6

Разклатете новата касета.

Sakratiet jauno kasetni.

Papurtykite naują kasetę.

Raputage uut kassetti.



Внимавайте да не счупите палците от страни на касетата с мастило.

Uzmanīgi, nenolauziet tintes kasetnes vienā pusē esošos āķus.

Būkitе atsargūs ir nesulauzītkite kabliukų rašalo kasetēs šone.

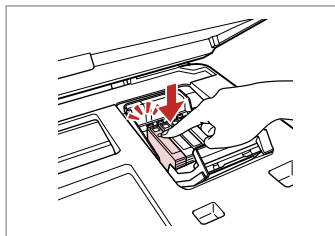
Jālgige, et te ei lōhuks tindikasetei kūļjel asuvaid konkse.

7



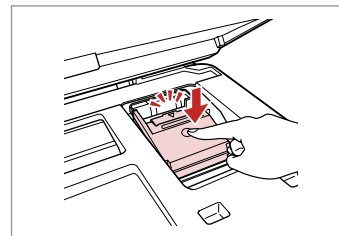
Отстранете жълтата лента.
 Noņemiet dzelteno lenti.
 Nuimkite geltoną juostelę.
 Eemaldage kollane kleiplint.

8



Вкарайте и натиснете.
 Ievietojiet un piespiediet.
 Įstatykite ir paspauskite.
 Asetage kohale ja lūkake sisse.

9



Затворете.
 Aizveriet.
 Uždarykite.
 Sulgege.



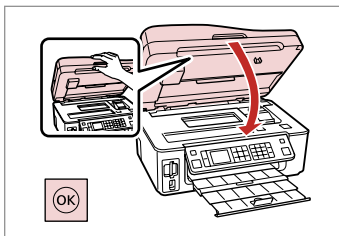
Ако срещнете затруднение при затваряне на капака, натиснете надолу всяка от касетите до щракване на същата.

Ja jums rodas grūtības aizvērt vāku, nospiediet katru kasetni uz leju, līdz tā iespiežas savā vietā.

Jeи уždaryti dangtį sunku, paspauskite kiekvieną kasetę tiek, kad ji spragtelėjusi užsifikuotų.

Kui kaant ei saa korralikult sulgeda, vajutage kassette, kuni need paika klõpsatavad.

10



Затворете и започнете да зареждате мастило.
 Aizveriet un sāciet tintes uzpildi.
 Uždarykite ir pradėkite rašalo įkrovimą.
 Sulgege kaas ja alustage tindi laadimist.



Ако по време на копиране се наложи да се сменя касета с мастило, за да се гарантира качеството на копиране след зареждане на мастило, прекъснете работата и я започнете отново с поставяне на оригиналите.

Ja jums bija jānomaina tintes kasetne kopēšanas laikā, lai nodrošinātu kopiju kvalitāti pēc tintes uzpildes, atceliet kopēšanas darbu un sāciet no jauna ar oriģinālu novietošanu.

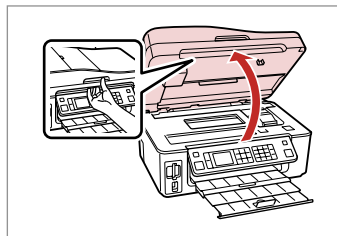
Jeи teko pakeisti rašalo kasetę kopijavimo metu, siekiant užtikrinti kopijavimo kokybę baigus rašalo įkrovimą, atšaukite kopijavimo užduotį ir pradėkite iš naujo, pradėdami nuo originalo įdėjimo.

Kui pidite kaseti vahetama kopeerimise ajal, tühistage töö ja kvaliteedi tagamiseks alustage pärast tindi laadimist kopeerimist algusest.

Засядане на хартия
Iestrēdzis papīrs
Popieriaus strigtis
Paberiummistus

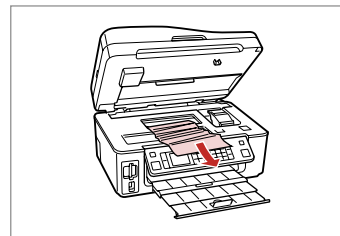
Засядане на хартия
– заседнала вътре 1
Iestrēdzis papīrs
– iekšpusē 1
Popieriaus strigtis
– īstrigo viduje 1
Paberiummistus – sees
kinnijāānūd paber 1

1



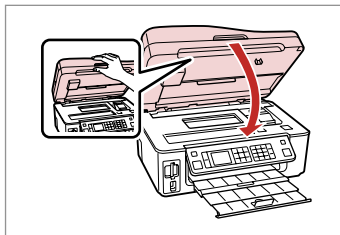
Отворете.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

2



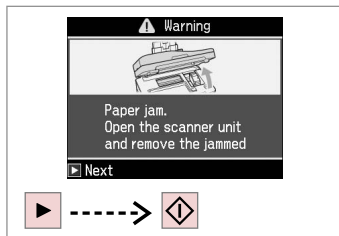
Извадете.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

3



Затворете.
Aizveriet.
Uždarykite.
Sulgege.

4



Изчистете съобщението.
Nodzēsiet paziņojumu.
Išvalykite pranešimą.
Tühistage teade.

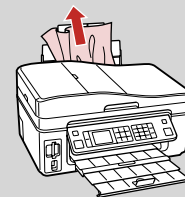


Ако хартията все още остава
близо до задното подаващо
устройство, внимателно я
изтеглете навън.

Ja pie aizmugurējā padevēja vēl
joprojām ir papīrs, viegli izvelciet
to ārā.

Jei popierius vis dar lieka netoli
galinio tiektuvo, atsargiai jį
ištraukite.

Kui paber jāāb lehesōōturisse
kinni, tōmmake see õrnalt vālja.



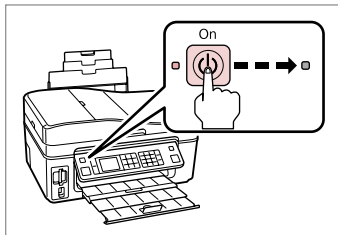
Засядане на хартия
– заседнала вътре 2

lestrēdzis papīrs
– iekšpusē 2

Popieriaus strigtis
– īstrigo viduje 2

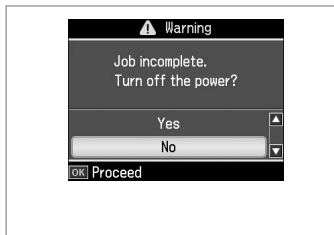
Paberiummistus – sees
kinnijānūd paber 2

1



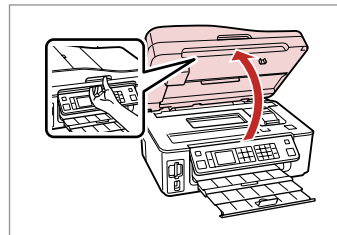
Изключете.
Izslēdziet.
Išjunkite.
Lūlitage vāļja.

2



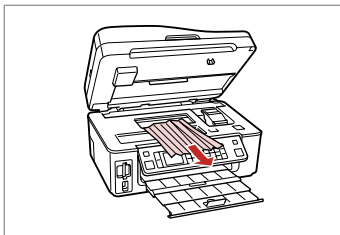
Изберете **Yes**.
Izvēlieties **Yes**.
Pasirinkite **Yes**.
Valige **Yes**.

3



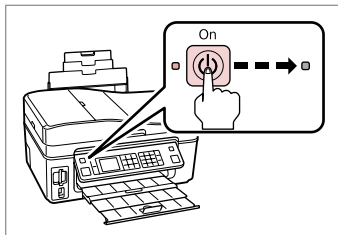
Отворете.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

4



Извадете.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

5



Включете.
Ieslēdziet.
Ijunkite.
Lūlitage sisse.

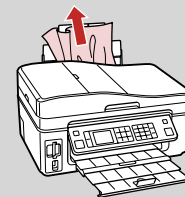


Ако хартията все още остава
близо до задното подаващо
устройство, внимателно я
изтеглете навън.

Ja pie aizmugurējā padavēja vēl
joprojām ir papīrs, viegli izvelciet
to ārā.

Jeī popierius vis dar lieka netoli
galinio tiektuvo, atsargjai jī
īštraukite.

Kui paber jāāb lehesōoturisse
kinni, tōmmake see ōrnalt vāļja.



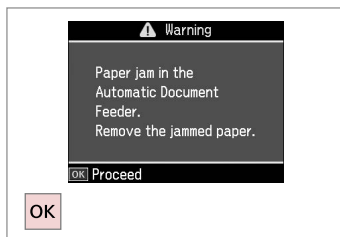
Засядане на хартия
– Устройство
за автоматично подаване на
документи

Iestrēdzis papīrs
– Automātiskā
dokumentu padeve

Popieriaus strigtis
– automātinis
dokumentu tiektuvas

Paberiummistus – automaatne
dokumendisõötur

1



Продължете.
Turpiniet.
Тęskите.
Jätkake.



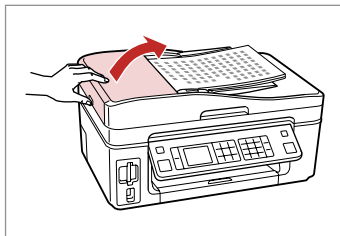
Преди да извадите заседналата хартия, не забравяйте да отворите капака на ADF. Ако не отворите капака, принтерът може да се повреди.

Pirms iestręgušā papīra izņemšanas pārlicinieties vai atvērts ADF vāks. Ja neatverat vāku, printeris var tikt bojāts.

Īsitinkiniete, kad priēš iēšimdami uēstrigusj popieriū atidarēte ADF dangtj. Jei dangčio neatidarēte, spausdintuvā galima sugadinti.

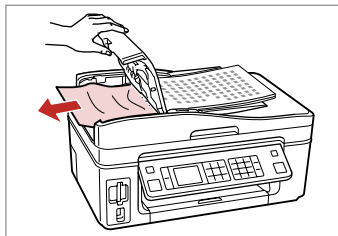
Enne kinnijooksnud paberi eemaldamist avage kindlasti ADF-i kaas. Kaane avamata jätmine vöib printerit kahjustada.

2



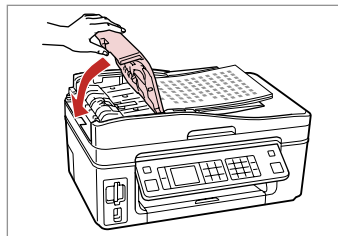
Отворете.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

3



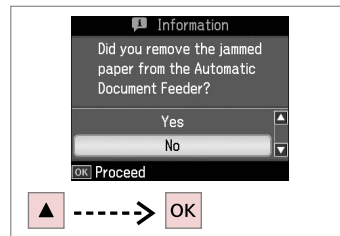
Извадете внимателно.
Uzmanīgi izņemiet.
Atsargiai išimkite.
Eemaldage ettevaatlikult.

4



Затворете.
Aizveriet.
Uždarykite.
Sulgege.

5



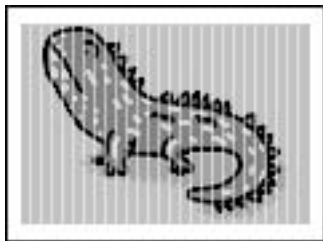
Изберете **Yes**.
Izvēlieties **Yes**.
Pasirinkite **Yes**.
Valige **Yes**.

Проблеми с
качеството на
печата

Drukas kvalitātes
problēmas

Spausdinimo
kokybės problemas

Prindikvaliteedi
probleemid



Опитайте едно или повече от следващите решения, като ги следвате отгоре надолу. За повече информация вижте интерактивното Ръководство на потребителя.

- Почистете печатащата глава. [☞ 66](#)
- Изравнете печатащата глава. [☞ 68](#)
Ако качеството не се подобри, опитайте изравняване чрез драйвера на принтера. Вижте вашето интерактивно Ръководство на потребителя за изравняване на печатащата глава.
- За да почистите вътрешността на принтера, направете копие, без да поставяте документ върху плота за документи.
- Използвайте касетата с мастило в рамките на шест месеца от отварянето на вакуумната опаковка. [☞ 80](#)
- Опитайте се да използвате оригинални касети с мастило на Epson и препоръчаната от Epson хартия.

Izmēģiniet vienu no sekojošajiem risinājumiem secībā no augšas. Papildus informācijai skatiet savu tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata.

- Iztīriet drukas galviņu. [☞ 66](#)
- Nolidziniet drukas galviņu. [☞ 68](#)
Ja kvalitāte neuzlabojas, mēģiniet nolīdzināt, izmantojot printera draivera utilitprogrammu. Skatiet savu tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata informācijai par drukas galviņas nolīdzināšanu.
- Lai iztīrītu printera iekšpusi, uztaisiet kopiju, nenovietojot dokumentu uz dokumentu platformas.
- Izlietojiet tintes kasetni sešu mēnešu laikā pēc vakuuma iepakojuma atvēršanas. [☞ 80](#)
- Mēģiniet izmantot oriģinālās Epson tintes kasetnes un Epson rekomendēto papīru.

Išbandykite vieną ar daugiau iš šių sprendimų, pradėdami nuo viršaus. Daugiau informacijos žr. Vartotojo vadovas internete.

- Nuvalykite spausdinimo galvutę. [☞ 66](#)
- Išlygiuokite spausdinimo galvutę. [☞ 68](#)
Jei kokybė nepagerėja, pabandykite išlygiuoti, naudodami spausdintuvo tvarkyklės priemonę. Žr. dok. Vartotojo vadovas internete informacijos apie tai, kaip išlygiuoti spausdinimo galvutę.
- Jei norite išvalyti spausdintuvo vidų, padarykite kopiją, nedėdami dokumento ant dokumentų padėklo.
- Sunaudokite rašalo kasetę per šešis mėnesius nuo vakuuminio paketo atidarymo. [☞ 80](#)
- Bandykite naudoti originalias „Epson“ rašalo kasetes ir „Epson“ rekomenduojamą popierių.

Proovige järjekorras ühte või mitut järgmist lahendust. Lisateabe saamiseks lugege elektroonilist Kasutusjuhend.

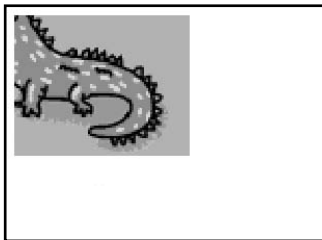
- Puhastage prindipea. [☞ 66](#)
- Joondage prindipea. [☞ 68](#)
Kui kvaliteet ei parane, joondage pea printeri draiveri utiliidi abil. Prindipea joondamiseks lugege elektroonilist Kasutusjuhend.
- Printeri sisemuse puhastamiseks tehke koopia, ilma et asetaksite dokumenti dokumendialusele.
- Kasutage tindikassett ära kuue kuu jooksul pärast vaakumpakendi avamist. [☞ 80](#)
- Kasutage Epsoni originaalindikassette ja Epsoni soovitatud paberit.

Проблеми с оформлението на печата




Drukas izkārtojuma problēmas

Spausdinimo išdēstymo problemas




Prindipaigutuse probleemid






Проверете следните точки.

- Уверете се, че сте избрали правилни **Paper Size, Layout** и **Reduce/Enlarge** за заредената хартия.  ➔ 33, 48, 60
- Уверете се, че сте заредили хартията правилно.  ➔ 20
- Уверете се, че оригиналът е поставен правилно.  ➔ 24
- Ако краищата на копието или снимката са изрязани, преместете оригинала малко настрани от ъгъла.
- Почистете плота за документи. Вижте вашето интерактивно Ръководство на потребителя.




Пърбаудiet sekojošus punktus.

- Пърliecinieties, ka ievietotajam papīram izvēlaties **Paper Size, Layout** un **Reduce/Enlarge** iestatījumus.  ➔ 33, 48, 60
- Пърliecinieties, ka pareizi ieviejojat papīru.  ➔ 20
- Пърliecinieties, ka oriģināls ir pareizi novietots.  ➔ 24
- Ja kopijas vai fotoattēla malas ir nogrieztas, pavirziet oriģinālu nedaudz nost no stūra.
- Notīriet dokumentu platformu. Skatiet savu tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmatu.

Patikrinkite šiuos dalykus.

- Įsitinkite, kad pasirinkote reikiamus **Paper Size, Layout** ir **Reduce/Enlarge** nustatymus įdėtam popieriui.  ➔ 33, 48, 60
- Įsitinkite, kad tinkamai įdėjote popierių.  ➔ 20
- Įsitinkite, kad originalas įdėtas tinkamai.  ➔ 24
- Jei kopijos ar nuotraukos kraštai nukirpti, pastumkite originalą kiek toliau nuo kampo.
- Nuvalykite dokumentų padėklą. Žr. dok. Vartotojo vadovas internete.

Kontrollige jårgmist.

- Veenduge, et valisite õiget **Paper Size, Layout** ja **Reduce/Enlarge** sätteid vastavalt sisestatud paberile.  ➔ 33, 48, 60
- Veenduge, et paber on õigesti laaditud.  ➔ 20
- Veenduge, et originaal on õigesti paigaldatud.  ➔ 24
- Kui koopia või foto servad jäävad kopeerimata, nihutage originaali nurgast veidi eemale.
- Puhastage dokumendialus. Lugege elektroonilist Kasutusjuhend.

Връзка с
обслужване на
клиенти

Sazināties ar klientu
servisu

Kaip susisiekti su
klientu aptarnavimu

Klienditoe poole
pöördumine

Ако не можете да се справите с някакъв проблем като използвате информацията за търсене на неизправности, свържете се за помощ със службата за обслужване на клиенти. Можете да получите информация за връзка със службата за обслужване на клиенти във вашето интерактивно Ръководство на потребителя или от гаранционната карта. Ако на тези места няма такава информация, тогава се свържете с търговския представител, от когото сте закупили вашия продукт.

Ja jums neizdodas atrisināt problēmu, izmantojot traucējummeklēšanā norādīto informāciju, sazinieties ar klientu servisu. Jūs varat iegūt sava rajona klientu servisa kontaktinformāciju savā tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata vai garantijas lapā. Ja tā nav uzrādīta, sazinieties ar izplatītāju, pie kura iegādājāties savu produktu.

Jei negalite išspręsti problemas naudodami trikčių diagnostikos informaciją, kreipkitės pagalbos į klientų aptarnavimą. Klientų aptarnavimo kontaktinę informaciją savo regionui galite rasti dok. Vartotojo vadovas internete arba garantinėje kortelėje. Jei ji ten nenurodyta, kreipkitės į atstovą, iš kurio įsigijote produktą.

Kui tõrkeotsinguga ei õnnestu probleemi lahendada, pöörduge klienditoe poole. Klienditoe teavet leiate elektroonilisest Kasutusjuhend või garantiikaardilt. Kui teie piirkonna andmed puuduvad, võtke ühendust printeri müüjaga.

Symbols

Азбучен лист.....	45	Съобщения за грешки.....	76
Без поле/С поле.....	34	Състояние на касетата с мастило.....	64
Бутони, управляващ панел.....	8.12	Техническо обслужване.....	63
Възстановяване на фабричните настройки.....	73	Тип хартия.....	18.34.49
Възстановяване на цвета.....	30	Търсене на неизправности.....	75
Дата/Време.....	73	Увеличение.....	49
Двупосочно (скорост на печат).....	49	Увеличение (изрязване).....	9.39
Език (смяна на дисплея).....	73	Увеличение (снимки без поле).....	34.49
Запаметяване на снимки (резервно копие).....	58.60	Управляващ панел.....	8.12
Засядания, хартия.....	84	Устройство за автоматично подаване на документи.....	24.86
Звук.....	73	Устройство за преглед.....	12
Изравняване на печатащата глава.....	68	Филтър (Сепия, Черно-бял печат).....	34.49
Изрязване на снимка.....	9.39	Формат на дисплея.....	73
Карта с памет.....	22	Хартия, зареждане.....	20
касета с мастило, смяна.....	80	Хартия, засядания.....	84
Качество.....	34.49.60.87	Часовник.....	73
Контраст.....	49	Яркост.....	49
Копиране, възстановяване на помътняла снимка.....	30		
Копиране, снимки или документи.....	28		
Корекция на ефекта „червени очи“.....	13.49		
Локализиране на изображение.....	49		
„Лятно време“.....	73		
Миниатюрни картинки (Лист за проверка на разпечатката).....	49		
Мрежови настройки.....	73		
Насищане.....	49		
Настройка PictBridge.....	70.73		
Настройка на факса.....	73		
Настройки на Bluetooth.....	73		
Настройки на Режим за предпазване на екрана.....	73		
Острота.....	49		
Отпечатване на дата.....	49		
Оформление.....	34.40		
Панел.....	8.12		
Печатане на снимки.....	38.45		
Печатане от цифров фотоапарат.....	70		
Печат на разграфени хартии.....	54.60		
Поддържана хартия.....	18		
Поздравителна картичка.....	42		
Предварителен преглед на PhotoEnhance.....	8		
Размер на хартията.....	34.49		
Сканиране в PDF.....	57.60		
Сканиране в e-мейл.....	57.60		
Сканиране в карта с памет.....	56.60		
Сканиране в ПК.....	57.60		
Смяна на касетата с мастило.....	73		
Съгласуване с рамката.....	49		
Създаване на резервно копие на карта с памет.....	58.60		

LV Alfabētiskais rādītājs

A	Apgriezt fotoattēlu 9.39		Pogas, kontroles panelis 8.12
	Apkope 63		Pulkstenis 73
	Apsveikuma kartiņa 42	R	
	Asums 50		Rezerves atmiņas karte 58.61
	Atbalstītais papīrs 18	S	
	Atiestatīt noklusētos iestatījumus 73		Saglabāt fotoattēlus (rezerves kopēšana) 58.61
	Atmiņas karte 22		Sarkanās acis, korekcija 13.50
	Automātiskā dokumentu padeve 24.86		Sīktēli (Drukas pārbaudes lapa) 50
B			Skapa 73
	Bez apmales/ar apmali 34		Skata noteikšana 50
	Bluetooth iestatījumi 73		Skatītājs 12
D			Skenēt uz atmiņas karti 56.61
	Datuma atzīme 50		Skenēt uz datoru 57.61
	Datums/Laiks 73		Skenēt uz e-pastu 57.61
	Digitālā fotokamera, drukāšana no 70		Skenēt uz PDF 57.61
	Displeja formāts 73		Spilgtums 50
	Divvirzienu (drukas ātrums) 50	T	
	Drukājiet līnijpapīru 54.61		Tālummaiņa (apgriešana) 9.39
	Drukas galviņas nolīdzināšana 68		Tīkla iestatījumi 73
E			tintes kasetne, nomaiņa 80
	Ekrāna saudzētāja iestatījumi 73		Tintes kasetnes nomaiņa 73
F			Tintes kasetnes statuss 64
	Faksa iestatījums 73		Traucējummeklēšana 75
	Filtrs (Sēpija, melnbalta druka) 34.50	U	
	Fotoattēlu drukāšana 38.45		Uzlabot 50
I		V	
	Iestrēdzis, papīrs 84		Valoda (mainīt displeju) 73
	Ietilpināt rāmi 50		Vasaras/Ziemas laiks 73
	Indeksa lapa 45		
	Izkārtojums 34.40		
K			
	Kļūdu paziņojumi 76		
	Kontrasts 50		
	Kontroles panelis 8.12		
	Kopēšana, fotoattēlu vai dokumentu 28		
	Kopēšana, izbalējušo fotoattēlu atjaunošana 30		
	Krāsas atjaunošana 30		
	Kvalitāte 34.50.61.87		
P			
	Panelis 8.12		
	Papīra izmērs 34.50		
	Papīra tips 18.34.50		
	Papīrs, iestrēdzis 84		
	Papīrs, ievietošana 20		
	Paplašināšana (foto bez apmalēm) 34.50		
	PhotoEnhance priekšskatījums 8		
	PictBridge iestatīšana 70.73		
	Piesātinājums 50		

LT Rodyklė

Symbols

„Bluetooth“ nustatymai	74
„PictBridge“ sąranka	70,74
A	
Apkarpyti nuotrauką	9,39
Atkurti pradinius nustatymus	74
Atminties kortelė	22
Atsarginė kopija atminties kortelėje	58,61
Atvirukas	42
Automatinis dokumentų tiekimas	24,86
B	
Be rėmelių/su rėmeliu	35
D	
Data / laikas	74
Datos žymė	51
Dvikryptis (spausdinimo greitis)	51
E	
Ekrano užsklandos nustatymai	74
F	
Fakso nustatymas	74
Filtras (rudi atspalviai, nespaltotas spausdinimas)	35,51
G	
Garsas	74
I	
Indeksų lapas	45
Irašyti nuotraukas (atsarginė kopija)	58,61
Išdėstymas	35,40
Išplėsti	51
Išplėtimas (spausdinimas be rėmelių)	35,51
K	
Kalba (pakeičia ekraną)	74
Keisti rašalo kasetę	74
Klaidų pranešimai	76
Kokybė	35,51,61,87
Kontrastas	51
Kopijavimas, išblukusios nuotraukos atkūrimas	30
Kopijavimas, nuotraukos ar dokumentai	28
L	
Laikrodis	74
M	
Miniatiūros (spausdinimo kontrolinis lapas)	51
Mygtukai, valdymo skydelis	8,12
N	
Nuotraukų spausdinimas	38,45
P	
Padidinimas (apkarpanč)	9,39
Palaikomas popierius	18
Peržiūros priemonė	12
PhotoEnhance peržiūra	8
Popieriaus dydis	35,51
Popieriaus tipas	19,35,51
Popierius, įdėjimas	20
Popierius, strigtys	84
R	
rašalo kasetė, keitimas	80
Rašalo kasetės būseną	64
raudonų akių efektas, koregavimas	13,51
Rodinio formatas	74
Ryškusumas	51
S	
Scenos aptikimas	51
Skaitmeninis fotoaparatas, spausdinimas iš	70
Skanuoti į atminties kortelę	56,61
Skanuoti į el. laišką	57,61
Skanuoti į kompiuterį	57,61
Skanuoti į PDF	57,61
Skydelis	8,12
Sotis	51
Spalvų atkūrimas	30
Spausdinimas ant popieriaus langeliais	54,61
Spausdinimo galvutės išlygiavimas	68
Strigtys, popierius	84
Šviesumas	51
T	
Talpinti kadra	51
Techninė priežiūra	63
Tinklo nustatymai	74
Trikčių diagnostika	75
V	
Valdymo skydelis	8,12
Vasaros laikas	74

ET Register

A	Ääristeta/ääristega.....35	Paigutus.....35.40
	Arutisse skannimine.....57.62	Paneel.....8.12
	Automaatne dokumendisöötur.....24.86	PDF-i skannimine.....57.62
B		PhotoEnhance'i eelvaade.....8
	Bluetooth'i sätted.....74	PictBridge'i seadistus.....70.74
D		Pimenduspildi sätted.....74
	Digikaamera, printimine.....70	Pisipildid (Prindi proovileht).....52
E		Prindipea joondamine.....68
	E-postiks skannimine.....57.62	Punasilmsuse korrigeerimine.....13.52
	Esiletoomine.....52	R
F		Registrileht.....45
	Faksi sätted.....74	S
	Filter (pruunikalt, must-valgelt printimine).....35.52	Sobita raami.....52
	Fotode printimine.....38.45	Suumimine (kärpimine).....9.39
	Fotode salvestamine (varundamine).....58.62	Suurendus (ääristeta fotod).....35.52
	Foto kärpimine.....9.39	Suveaeg.....74
H		T
	Heledus.....52	Teravus.....52
	Heli.....74	Tindikasseti vahetamine.....74
	Hooldus.....63	tindikassett, vahetamine.....80
J		Tindikassettide seisukord.....64
	Joonitud paberi printimine.....54.62	Toetatud paberid.....18
	Juhtpaneel.....8.12	Törkeotsing.....75
K		U
	Kahesuunaline (printimiskiirus).....52	Ummistused, paber.....84
	Keel (kuva muutmine).....74	V
	Kell.....74	Vaikesätete taastamine.....74
	Kontrast.....52	Värviküllastus.....52
	Kopeerimine, fotod ja dokumendid.....28	Värvitaastamine.....30
	Kopeerimine, luitunud foto taastamine.....30	Veateated.....76
	Kuupäev/kellaaeg.....74	Võrgusätted.....74
	Kuupäevamärge.....52	Võttetuvasutus.....52
	Kuvavorming.....74	
	Kvaliteet.....35.52.62.87	
M		
	Mälukaardile skannimine.....56.62	
	Mälukaardi varundamine.....58.62	
	Mälukaart.....22	
N		
	Näidik.....12	
	Nupud, juhtpaneel.....8.12	
O		
	Õnnitluskaart.....42	
P		
	Paber, laadimine.....20	
	Paber, ummistused.....84	
	Paberiformaat.....35.52	
	Paberitüüp.....19.35.52	

Сведения за авторските права

Autortiesību zīme

Autoriaus teisių pranešimas

Autoriõiguste teave

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® is a registered trademark and EPSON STYLUS™ and Exceed Your Vision are trademarks of Seiko Epson Corporation.

PRINT Image Matching™ and the PRINT Image Matching logo are trademarks of Seiko Epson Corporation. Copyright © 2001 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

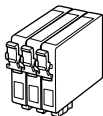
The Bluetooth® word mark is owned by the Bluetooth SIG, Inc. and licensed to Seiko Epson Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™








Наличните касети с мастило варират според региона.

Pieejamie tintes kasetņu izmēri var atšķirties atkarībā no iegādes vietas.

Rašalo kaseciņu dydis gali skirtis atsižvelgiant į regioną.

Tindikassetide suurused erinevad piirkonniti.

	BK	C	M	Y
Epson Stylus Office BX600FW/ SX600FW Series *1 *2	 T0711	T0712	T0713	T0714
	 T0711H	-	-	-
	 T1001	T1002	T1003	T1004
Epson Stylus Office TX600FW Series *3	73N (T0731N)/ 73HN (T0731HN)/ 103 (T1031)	73N (T0732N)/ 103 (T1032)	73N (T0733N)/ 103 (T1033)	73N (T0734N)/ 103 (T1034)
BG	Черно	Циан	Магента	Жълто
LV	Melns	Gaišzils	Purpurs	Dzeltens
LT	Juoda	Žydra	Purpurinė	Geltona
ET	Must	Tsüaan	Magenta	Kollane

*1 За серията SX600FW, Epson препоръчва за нормален печат касетите с мастило T071.

*1 SX600FW сѐrijai, parastai drukāšanai Epson rekomendē T071 tintes kasetnes.

*1 SX600FW sѐrijai „Epson” rekomenduoja T071 rašalo kasetes spausdinti įprastai.

*1 Seeriale SX600FW soovitab Epson tavaprintimiseks T071 tindikassette.

*2 За серията BX600FW Epson препоръчва за интензивен печат касетите с мастило T100.

*2 BX600FW sѐrijai, biežai drukāšanai Epson rekomendē T100 tintes kasetnes.

*2 BX600FW sѐrijai „Epson” rekomenduoja T100 rašalo kasetes intensyviai spausdinti naudojant daug rašalo.

*2 Seeriale BX600FW soovitab Epson suuremahuliseks printimiseks T100 tindikassette.

*3 За серията TX600FW, номерата на касетата с мастило в скобите могат да зависят от региона.

*3 TX600FW sѐrijai, atkarībā no iegādes vietas var tikt parādīti tintes kasetņu numuri iekavās.

*3 TX600FW sѐrijai rašalo kaseciņu numeriai skliausteliuose gali būti nurodomi priklausomai nuo srities.

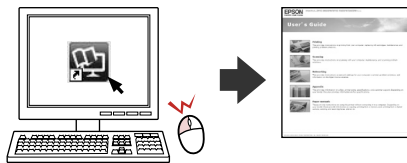
*3 Seerial TX600FW oleneb sulgudes olevate tindikassetinumbrite kuvamine piirkonnast.

Получаване на повече информация.

Papildinformācijas iegūšana.

Kaip gauti daugiau informacijos.

Lisateavet.



Copyright © 2008 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX



411622700